

# BEYOND the FORBIDDEN FOREST

## OVERVIEW

**B**yond The Forbidden Forest is a free form adventure program designed in OmniDimension 4D, which not only depicts the passage of time, but also allows the character to appear to move in and out of the screen as well as in front of and behind objects. The goal of the archer is to destroy the Demogorgon who lurks in the cave beneath the castle (Part II). In order to accomplish this task, the player must first battle his way through the Forbidden Forest, eliminating the monsters sent by the Demogorgon to terminate his quest, while accumulating sufficient golden arrows to prevail in the Underworld. Remember, since Beyond The Forbidden Forest is designed in OmniDimension 4D, you may be required to not only fire your arrows at different elevations, but also in different directions including into and out of the monitor screen. Be careful not to shoot yourself!

## USING THE JOYSTICK AND FUNCTION KEYS

**J**oystick: Moving the stick handle will cause the archer to move left and right as well as forward and backward into the forest.

To Shoot: Press firebutton for elevation. Hold firebutton and stick to aim.

Hold stick and release firebutton to shoot.

Function Keys: Press Function Key "F 1" to see the gold arrows and to pause the program. With four or more gold arrows, press "F 1" and then press "F 3" to load Part Two. Be sure the disk is in the drive before pressing "F 3". Press "F 7" to continue the game from "The Game is Lost" or the Resurrection Scenes.

## GOLD ARROW COUNTING In the Forest

**W**in one gold arrow for each forest kill.  
Lose half of all gold arrows for resurrection.  
Double gold arrows when going to Part Two.

## In the Underworld

**L**ose one gold arrow per shot.  
Lose two gold arrows if knocked out by bats.  
Lose two gold arrows if killed by Hydra.  
Lose two gold arrows if killed by Demogorgon.  
If all gold arrows are lost, player turns to stone.

## GAME PLAY AND STRATEGY Background & Technique

**T**he Forest beckoned. The still air, the soft grass underfoot, the maze of trees and shrubs all of a kind, yet no two alike. These things were also where I had been a while ago and not far from this place but now I began to notice subtle changes as I wandered deeper into this new wood. Silence. Not a wisp of wind, a chirping of birds, not even the faint buzzing of insects busying themselves among the flora. These curious differences made me alert to other things now. Signs. Broken twigs, matted spots in grass—perhaps footprints, and there a whole tree shattered at mid-trunk and felled by some flaming occurrence, perhaps lightning. Despite its apparent quiescence, this was not always an uneventful place. I was beginning, for reasons as yet unclear, to be glad of the equipment I carried with me. In fact, the very purpose for my jaunt into the wilderness was to test and practice my new invention. While the bow and arrow is an antiquated concept and a well-historied tool, I say "new" because of my own contributions to the design that bring the weapon to the peak of contemporary effectiveness. I had incorporated a central control shaft and an activator button into the basic structure. By holding the button down, I can easily change the elevation of my shot up and down from the sky to the horizon and can gauge this angle by small marks that move correspondingly on either side. While maintaining this hold on the button, I can then find my target by moving the control shaft in the direction I wish to aim. I can hold this arrangement as long as I wish, until, at just the right moment, I remove my thumb from the button, and the arrow flies instantly to the heart of the target. I continued my stroll through the suspicious yet still pleasant glade, occasionally stopping at a well-placed stump or tree to try a shot.

## The Scorpion (Scorpid)

**I**t was only a casual glance around that saved me from the first attack! For there was no sound or warning. Out of the brush dashed a living horror whose sole motivation seemed to be my presence. Had it not been for the size, I would have instantly recognized it. The shape and appendages were clearly those of a scorpion, but the dimensions clearly were not. Equal to a wild boar in bulk and made high by the curled tail tipped with that vicious stinger easily rivalling my own arrowheads. No portion of a second was lost before I left my spot, running just ahead of two grasping pincers that girthed the head of the monster. While it had six legs to my two, my stride gave me an edge and at a reasonable distance ahead, I darted to a tangent and circled around the beast. Though it had kept on my heels thus far, it now ran on out of sight. Perhaps its field of vision was impeded by those dangerous claws. Now I had an opportunity to ready myself. Following the procedures I described earlier, I moved to open ground and watched for an assault from any direction. I set the elevation low and aimed in a direction from which I could turn either way. Instantly upon its reappearance, I let go the button and my arrow found its mark! A spray of blood told me I had aimed well but, to my amazement, after only a brief stunned pause, the monster came on. I did not stop to analyze the insensitivity of the creature. I ran again. Again, I managed to avoid the unpleasant caresses of those terrifying limbs by dodging to the other side of a large tree. I even got off another shot from behind the tree at the retreating scorpid, but missed by misjudging the angle between it and myself. The assault continued like this, positioning myself for a good, early shot, and upon missing, running to some perpendicular direction to avoid being caught. Two, three, even four times, an arrow struck it square, but after a second, it continued its pursuit. On the fifth successful shot, the strangest thing occurred. The whole beast began to glisten and sparkle in many shapes and colours of itself and, momentarily, it was gone. Vanished without a trace! As though I had not already enough proof, I reaffirmed the idea that this was no ordinary creation. The incarnation or merely the emissary of some unwholesome spirit it might have been, though I find such notions hard to fathom.

## The Golden Arrows

**B**ut even as I dismissed this unlikely explanation, my musings were interrupted by another unexpected event. Accompanied by an unprecedented sound, musical in timbre but of unknown origin, a kind of ethereal fanfare—a great glowing orb descended from the sky. I watched in awe, unable to move, as the whirling, tumbling celestial enigma slowly approached. And then, from somewhere in the invisible depths of the thing



seconds later. I hit the thing four or five times, each at a different place, and the last time the whole top of the monster exploded into fine, misting bits. I know that if I had missed it repeatedly, it would have eventually found my position and swallowed me whole!

## The Dragonfly (Meglamosq)

**I** was also menaced by an enormous flying creature that was in many ways, except for its size, like a mosquito with four madly buzzing wings and a long stinger-like proboscis that could drain the blood from an elephant with little trouble. It adroitly dodged my arrows until one lucky shot brought it spiralling down only to vanish in a puff of smoke. The celestial orb appeared again each time I was wished one of the monsters

As evening gathered about the forest, I continued and who or whatever was sending out their evil abilities and instincts improved, it seemed as if my intensified their aggression. Yet, my supply of gold the stormswep night covered everything in a shr enough—at least sixteen arrows—to feel confident await me. But where was it? What was it?

## PART II—The Underworld

**A**ll instantly vanished. The trees, the ground, totally black. I could not even see myself. void, I saw writing. It seemed to be e



I soon found myself in an immense cave where the only feelings possible were those of a trapped animal. I wandered about for awhile unable to do anything. Suddenly, they were all about me. Bats. Everywhere. In all directions. One struck me and I felt a sharp pain on my forehead. I ran to the back wall of the cavern to avoid them. I managed to get through by carefully moving forward and backward at the same time. I could see nothing inside but at least I was not at me. However, I could not stay here. At first I tried to get out. I moved left and right, through the darkness, but I found no opening and then by again squeezing through I found myself once again in the main cavern.



# BEYOND the FORBIDDEN FOREST

64



seemed everywhere at once. Then I saw, darting in and out of the hidden places above, a flash of colour in among the multiple black-winged silhouettes. It seemed to me there was one, and only one bat with a gold-orange colour. I assumed, hopefully, that its uniqueness had meaning. So, knowing the few gold arrows I had were precious, I decided to concentrate on the coloured bat. The night-creature darted and swooped with lightning-like speed and I shot three arrows without success. Despite my efforts to shoot at the one while avoiding the others, I was hit several times and finally was overcome and collapsed. But again, to my amazement, those whose champion I was, were not through with me yet. As two gold arrows dematerialized in the quiver, my wounds miraculously faded away and I was up and ready for action. Then a streak of colour whipped by to my left. I whirled, pressed the button, threw the stick to that direction and released the button. The ruddy vampire popped like a balloon! Then, all around me, other bats blasted out of existence, some far away so I could only bear the sound. I was right. With the destruction of the coloured bat, all the others also ceased to exist.

## The Hydra

**I** was alone again and it was quiet. I had ten gold arrows left. It didn't seem enough though I had no idea what lay ahead. As I waited apprehensively, nothing did happen, so I decided to explore. I moved down further into this creepy grotto, sensing nothing but the lifelessness of the place.

I was stopped by a wall of jagged rock that seemed to be the end of the cavern, which was disquieting because it meant that I was sealed in. But in the far corner, against the back was an opening in the wall. While slightly larger than the others, I had no reason to suspect that it was any more interesting. But I went through it.

There was no time to pause in stunned horror at what was behind that doorway. I had to sprint instantly into the depths of this ante-chamber to avoid being incinerated by a blast of flame that gushed from one of the heads of the most unbelievable, hulking monstrosity I could have imagined. Three other heads also sat upon snaking necks atop this leviathan, each belching fire. I waited for a blessed pause in the pyrotechnics to dash back out of the cave the same way I had entered. Once more out in the cavern, I gathered my thoughts as my heart gradually slowed to normal. Naturally, I did not wish to go back in there. But what was the alternative? To remain out here, perhaps forever, with no hope of escape? My task had to continue. I turned and re-entered the cave.

Again, I escaped cremation by running behind the monster immediately. There was no good shot at the heads back there so I knew I must face the thing, risk the flames, if I was to destroy it. I made my plan and rushed into action. I waited for the first head to fire a blast and as soon as it dissipated completely, I raced forward and stood directly under that hideous face. With arrow elevation high, I instantly turned and fired right up its snout. A splash of green blood signalled a good hit. I did not wait to celebrate; I ran back into the cave. Sure enough, the head I had wounded had lost none of its inflammatory capabilities.

The rest of the task was now simple and deadly. Do the same thing in the same way to the rest of the heads, one by one. I got the second head and the third with one shot each, and I found that there was a very narrow space between the heads where the flames could not get to me. None of the damage I had done curtailed the beast's fiery fury in the least. I rushed back around behind the creature to approach the last head without going by the other three. At the right moment, I slipped past its flicking tail and leaped forward, spun around and fired. I missed! Without hesitation, I stepped a few paces over to get between the third and last head. I was lucky. The flames billowed out of the head, passing me so closely I could feel my eyebrows singeing. The fire evaporated and I stepped back in front of that head and shot my golden arrow. The green blood spilled out.

The monster went into a spasm of wild gyrations, each long neck thrashing uncontrollably. But soon it began to slow and droop slightly, and suddenly it stopped very abruptly. Its colour changed to a dull granite-grey. The great behemoth had turned to stone!

## The Demogorgon

**O** utside, the cavern was suddenly plunged into darkness. And almost instantly upon that, the world exploded into bright, multi-coloured light. And then it was there before me! And somehow I knew it. Rising out of its abominable pit, the unspeakable giant towering above me with its mad conglomeration of monstrous shapes and kinds of many different creatures—the torso of a giant mantis, the ape-like shoulders, the sinewy reptilian arms, and the dragon's head. This surely was the monster ultima, the devil of the natural world—the demogorgon!

My first instinct was to run away, and I followed it. I ran to the far corners of the enclosed void around me while the eyes of the demogorgon followed me. As I ran, balls of energy-plasma shot out of those evil eyes and barely missed me, as they burst against the ground.

At a glance, I saw something glowing in the middle of the demon's thorax. A few feet below its terrible head. This must be the heart of the beast. I reasoned, and this must be the final target for my hard-won golden arrows. But surrounding the whole mid-section were great leaves of what looked like natural armour plating. Only a narrow access at the front seemed hopeful. So there was no choice. I steeled myself and raced around in front of the demogorgon. The fiery eyes instantly flared and the plasma-globs shot forth, passing only inches over my head as I ran to the other side. The hideous face began to turn toward me. I aimed for the chest. The eyes flared. My arrow flew up and ricocheted off the plate just below the heart. I saw the plasma coming at me and then a searing sensation covered by body and everything went black. I had learned by now that this contest was not over until someone besides myself won or lost. It was only a brief stay in oblivion before it started all over again. And the demogorgon appeared again.

I knew this time that the plan was simple, only the execution was difficult. If I could draw his fire to one place and escape it, it should give me the split second I needed to get to another place and shoot. The real trick was taking no time to aim but rather be absolutely sure of my target before the attempt.

First, I set my arrow elevation. Then I moved as close to the front as I could without entering the danger zone. I edged up to the very rim of the pit, being extremely careful not to fall in, and readied myself.

I ran diagonally across in front of him. His eyes flashed and the energy fired out. I dashed underneath as they zipped past and exploded. I stopped on the other side. I turned. I raised the bow. I let go the golden arrow as the massive head turned to stare at me.

I did not even see the arrow pierce the heart. The whole horrible monster exploded into an immense cloud of sulphuric hell!

And then the sun, shining through billowy white clouds, glistened against a deep blue sky.

The demogorgon was no more.

## LOADING INSTRUCTIONS

**Cassette:** Press SHIFT & RUN/STOP together; then press PLAY on cassette

each at a different place, exploded into fine, misting bits and have eventually found my

osq)

ying creature that was in mosquito with four madly proboscis that could drain adroitly dodged my arrows only to vanish in a puff

As evening gathered about the forest, I continued the battle between myself and who or whatever was sending out their evil minions against me. As my abilities and instincts improved, it seemed as if my opponents sensed this and intensified their aggression. Yet, my supply of gold arrows grew. By the time the storm-swept night covered everything in a shroud of blackness, I had enough—at least sixteen arrows—to feel confident to finally face what must await me. But where was it? What was it?

## PART II—The Underworld

**A** ll instantly vanished. The trees, the ground, the sky, everything. Totally black. I could not even see myself anymore. There in the void, I saw writing. It seemed to be everywhere at once and yet





different place.  
into fine, misting bits.  
eventually found my

ature that was in  
o with four madly  
us that could drain  
dodged my arrows  
anish in a puff

one of the monsters  
y guess that these  
wished me to tackle.  
I should win as many

ection

ap through the air,  
on me. I escaped its  
ould gather myself and  
d landed right on top of  
alling limbs, its and

opened next. There was  
blue light played over  
t and uninjured.  
n were missing. Well,

As evening gathered about the forest, I continued the battle between myself and who or whatever was sending out their evil minions against me. As my abilities and instincts improved, it seemed as if my opponents sensed this and intensified their aggression. Yet, my supply of gold arrows grew. By the time the stormswep night covered everything in a shroud of blackness, I had enough—at least sixteen arrows—to feel confident to finally face what must await me. But where was it? What was it?

## PART II—The Underworld

**A**ll instantly vanished. The trees, the ground, the sky, everything. Totally black. I could not even see myself anymore. There in the void, I saw writing. It seemed to be everywhere at once and yet nowhere. To this day, I cannot remember what it said, only the chill it brought to my blood. Wherever I was going, it was not a place I would have freely chosen to go. I felt myself a pawn in someone else's game.

## The Bats

**I** soon found myself in an immense cavernous underworld. A dark place where the only feelings possible were fear and loneliness. I wandered about for awhile unable to think of anything else to do. Suddenly, they were all about me. Bats. Everywhere. Black bats. Swirling around in all directions. One struck me and I felt warm blood running down my forehead. I ran to the back wall of the cavern to what seemed to be an opening. I managed to get through by carefully moving forward and to the side at the same time. I could see nothing inside but at least those relentless bats could not get at me. However, I could not stay here. At first, it was difficult finding a way out. I moved left and right, through the darkness until I found another opening and then by again squeezing through in a diagonal direction, I was once again in the main cavern. The bats were waiting for me. I dodged them as best I could though they

...died apprehensively, nothing did happen, so I decided to explore. I moved down further into this creepy grotto, sensing nothing but the lifelessness of the place. I was stopped by a wall of jagged rock that seemed to be the end of the cavern, which was disquieting because it meant that I was sealed in. But in the far corner, against the back was an opening in the wall. While slightly larger than the others, I had no reason to suspect that it was any more interesting. But I went through it. There was no time to pause in stunned horror at what was behind that doorway. I had to sprint instantly into the depths of this ante-chamber to avoid being incinerated by a blast of flame that gushed from one of the heads of the most unbelievable, hulking monstrosity I could have imagined. Three other heads also sat upon snaking necks atop this leviathan, each belching fire. I waited for a blessed pause in the pyrotechnics to dash back out of the cave the same way I had entered. Once more out in the cavern, I gathered my thoughts as my heart gradually slowed to normal. Naturally, I did not wish to go back in there. But what was the alternative? To remain out here, perhaps forever, with no hope of escape? My task had to continue. I turned and re-entered the cave. Again, I escaped cremation by running behind the monster immediately. There was no good shot at the heads back there so I knew I must face the thing, risk the flames, if I was to destroy it. I made my plan and rushed into action. I waited for the first head to fire a blast and as soon as it dissipated completely, I raced forward and stood directly under that hideous face. With arrow elevation high, I instantly turned and fired right up its snout. A splash of green blood signalled a good hit. I did not wait to celebrate; I ran back into the cave. Sure enough, the head I had wounded had lost none of its inflammatory capabilities. The rest of the task was now simple and deadly. Do the same thing in the same way to the rest of the heads, one by one. I got the second head and the third with one shot each, and I found that there was a very narrow space between the heads where the flames could not get to me. None of the damage I had done curtailed the beast's fiery fury in the least. I rushed back around behind the creature to approach the last head without going by the other three. At the right moment, I slipped past its flicking tail and leaped forward, spun around and fired. I missed! Without hesitation, I stepped a few paces over to get between the third and last head. I was lucky. The flames billowed out of the head, passing me so closely I could feel my eyebrows singeing. The fire evaporated and I stepped back in front of that head and shot my golden arrow. The green blood spilled out. The monster went into a spasm of wild gyrations, each long neck thrashing uncontrollably. But soon it began to slow and droop slightly, and suddenly it stopped very abruptly. Its colour changed to a dull granite-grey. The great behemoth had turned to stone!

## The Demogorgon

**O**utside, the cavern was suddenly plunged into darkness. And almost instantly upon that, the world exploded into bright, multi-coloured light. And then it was there before me! And somehow I knew it. Rising out of its abominable pit, the unspeakable giant, towering above me with its mad conglomeration of monstrous shapes and kinds of many different creatures—the torso of a giant mantis, the ape-like shoulders, the sinewy reptilian arms, and the dragon's head. This surely was the monster ultima, the devil of the natural world—the demogorgon! My first instinct was to run away; and I followed it. I ran to the far corners of the enclosed void around me while the eyes of the demogorgon followed me. As I ran, balls of energy-plasma shot out of those evil eyes and barely missed me, as they burst against the ground. At a glance, I saw something glowing in the middle of the demon's thorax. A few feet below its terrible head. This must be the heart of the beast, I reasoned, and this must be the final target for my hard-won golden arrows. But surrounding the whole mid-section were great leaves of what looked like natural armour plating. Only a narrow access at the front seemed hopeful. So there was no choice. I steeled myself and raced around in front of the demogorgon. The fiery eyes instantly flared and the plasma-globs shot forth, passing only inches over my head as I ran to the other side. The hideous face began to turn toward me. I aimed for the chest. The eyes flared. My arrow flew up and ricocheted off the plate just below the heart. I saw the plasma coming at me and then a searing sensation covered by body and everything went black. I had learned by now that this contest was not over until someone besides myself won or lost. It was only a brief stay in oblivion before it started all over again. And the demogorgon appeared again.

I knew this time that the plan was simple, only the execution was difficult. If I could draw his fire to one place and escape it, it should give me the split second I needed to get to another place and shoot. The real trick was taking no time to aim but rather be absolutely sure of my target before the attempt. First, I set my arrow elevation. Then I moved as close to the front as I could without entering the danger zone. I edged up to the very rim of the pit, being extremely careful not to fall in, and readied myself. I ran diagonally across in front of him. His eyes flashed and the energy fired out. I dashed underneath as they zipped past and exploded. I stopped on the other side. I turned. I raised the bow. I let go the golden arrow as the massive head turned to stare at me. I did not even see the arrow pierce the heart. The whole horrible monster exploded into an immense cloud of sulphuric hell! And then the sun, shining through billowy white clouds, glistened against a deep blue sky. The demogorgon was no more.

## LOADING INSTRUCTIONS

**Cassette:** Press SHIFT & RUN/STOP together; then press PLAY on cassette and program will load automatically.

**Disk:** Insert disk; type LOAD "00", 8,1 and program will load automatically.

# COSMI

Manufactured in the UK under licence from COSMI by U.S. Gold Limited, Units 2/3, Holford Way, Holford, Birmingham B6 7AX.

Copyright subsists on this program. All rights of the producer reserved. Unauthorised broadcasting, diffusion, public performance, copying or re-recording, hiring, leasing, renting and selling under any exchange or repurchase scheme is prohibited.



**A** RESUME  
u delà de la Forêt Défendue, vous allez découvrir un logiciel d'aventure à structure non imposée, conçu en Omnidimension 4D. "Beyond The Forbidden Forest" représente non seulement le temps qui passe, mais permet aussi au personnage de sembler se mouvoir sur l'écran et d'en sortir, et de passer devant et derrière des objets. L'archer a pour tâche de détruire la Démogorgon qui se dissimule dans les caves du château (même partie). Pour y parvenir, le joueur doit tout d'abord se frayer un chemin à travers la Forêt Défendue et détruire les monstres que lui oppose la Démogorgon pour l'empêcher de réussir. En outre, il doit se procurer des flèches d'or en nombre suffisant pour arriver à vaincre les périls des Enfers. N'oubliez pas que, étant donné que la Forêt Défendue est un logiciel Omnidimension 4D, vous allez devoir tirer vos flèches non seulement à diverses hauteurs, mais dans diverses directions—y compris vers l'intérieur et l'extérieur de votre écran. Prenez garde: vous risquez de vous blesser en tirant!

**J** EMPLOI DU JOYSTICK ET DES TOUCHES DE FONCTION  
oystick: en déplaçant le stick, vous faites déplacer l'archer vers la gauche et la droite et vers l'avant et l'arrière dans la forêt.  
Pour tirer: appuyez sur le bouton de tir pour le pontage en hauteur. Agrippez le stick et le bouton pour tirer. Maintenez le stick en position et relâchez le bouton pour tirer.  
Touches de fonction: appuyez sur la touche de fonction "F 1" pour voir les flèches d'or et suspendre le programme. Quand vous avez acquis quatre flèches d'or ou davantage, appuyez sur "F 1", puis sur "F 3" pour charger la seconde partie du jeu. Vérifiez si le disque est bien installé dans son unité avant d'appuyer sur "F 3".  
Appuyez sur "F 7" pour poursuivre, à partir de "The Game is Lost" (le jeu est perdu) ou des scènes de résurrection.

**V** LES FLECHES D'OR  
Dans la forêt:  
vous gagnez une flèche d'or pour chaque créature abattue dans la forêt. Vous perdez la moitié de toutes les flèches d'or pour une résurrection. Vous doublez votre nombre de flèches d'or quand vous passez à la 2ème partie.

**V** Aux Enfers:  
vous perdez une flèche d'or chaque fois que vous tirez.  
Vous perdez deux flèches d'or si vous vous laissez abattre par les chauve-souris.  
Vous perdez deux flèches d'or si l'Hydre vous tue.  
Vous perdez deux flèches d'or si c'est la Démogorgon qui vous tue.  
Si un joueur perd toutes ses flèches d'or, il est changé en statue de pierre.

**L** JEU ET STRATEGIE  
Historique et technique du jeu  
a forêt semblait attirante. L'air était calme, l'herbe douce aux pieds. La forêt était un véritable labyrinthe d'arbres et de buissons, tous de la même espèce, et pourtant tous différents. Je venais de quitter un lieu proche et semblable, où j'avais été heureux. Je commençai à m'enfoncer plus avant dans cette nouvelle forêt, et c'est alors que je remarquai un changement subtil. Le silence... Pas un souffle de vent, pas un chant d'oiseau, pas même le bourdonnement presque imperceptible des insectes en quête de nectar. Ces étranges différences me firent bientôt remarquer certaines autres choses: brindilles brisées, curieuses marques dans l'herbe (des empreintes de pas, peut-être?), et puis un grand arbre au tronc farrassé en plein milieu, et abattu par quelque énorme flammite, ou peut-être la foudre. Malgré son calme apparent, l'endroit n'était évidemment pas toujours paisible.

**B** UEBERSICHT  
eyond The Forbidden Forest (Jenseits des verbotenen Waldes) ist ein Freiform-Abenteuerprogramm in Omnidimension 4D, das nicht nur den Verlauf der Zeit berücksichtigt, sondern die Spielfiguren auch innerhalb und außerhalb des Bildschirms erscheinen und verschwinden, sowie vor und hinter den Gegenständen bewegen lässt. Die Aufgabe des Bogenschützen ist es, den in der Höhle unter dem Schloß verborgenen Demogorgon zu vernichten (Teil II). Um jedoch diese Aufgabe zu bewältigen, muß sich der Spieler zunächst einen Weg durch den drohenden Wald bahnen und dabei die vom Demogorgon gegen ihn entsandten Ungeheuer beseitigen. Gleichzeitig hat er eine ausreichende Anzahl goldener Pfeile zu sammeln, um in der Unterwelt zu überleben. Vergessen sie dabei nicht, daß Sie aufgrund der Omnidimension 4D dieses Spiels Ihre Pfeile nicht nur in verschiedene Höhenlagen, sondern auch in verschiedene Richtungen, nach innen in das Bild hinein und nach außen aus dem Bild hinaus fliegen lassen müssen. Aber Vorsicht: schießen Sie sich nicht ins eigene Bein!

**S** BETAETIGUNG DES STEUERKNUEPPELS UND DER FUNKTIONSTASTEN  
teuerknüppel. Durch das Verschieben des Steuerknüppels wird der Bogenschütze nach rechts oder links und nach vorne oder hinten im Wald versetzt. Schießen: Den Feuerknopf für die Anwahl der Höhenlage der Bogen und niederhalten. Mit dem Steuerknüppel das Ziel anvisieren und in dieser Lage festhalten, bis die Ausrichtung stimmt. Dann den Feuerknopf loslassen und der Pfeil fliegt los. Funktionskasten: Funktionsstaste "F1" drücken, um die goldenen Pfeile sichtbar zu machen und das Spiel in Pause zu versetzen. Bei vier oder mehr goldenen Pfeilen zunächst "F1" und dann "F3" drücken, um Teil II zu laden. Vor Drücken der Taste "F3" sicherstellen, daß die Diskette im Laufwerk ist. Mit "F7" wird das Spiel aus "The Game is lost" (das Spiel ist verloren) und den Auferstehungsszenen fortgeführt.

**F** GEWINN UND VERLUST DER GOLDENEN PFEILE  
Im Wald:  
ür die Vernichtung eines Feindes erhalten Sie je einen goldenen Pfeil. Für jede Auferstehung müssen Sie die Hälfte Ihrer Pfeile hergeben. Bei Übergang zu Teil II wird Ihre Pfeilzahl verdoppelt.

**J** In der Unterwelt:  
eder Schuß kostet Sie einen goldenen Pfeil. Sie verlieren zwei goldene Pfeile, wenn Sie von den Fledermäusen besiegt werden. Sie verlieren zwei goldene Pfeile, wenn Sie von der Hydra getötet werden. Sie verlieren zwei goldene Pfeile, wenn Sie vom Demogorgon getötet werden. Bei Verlust aller goldenen Pfeile wird der Spieler zu Stein gemacht.

**D** SPIELVERLAUF UND SPIELSTRATEGIE  
Grundlage und Vorgangsweise  
er Wald lockte. Die stille Luft, das weiche Gras unter den Füßen, das Labyrinth von Bäumen und Sträuchern, von denen keine zwei gleich aussahen. Diese Gegenstände waren auch am vorhergehenden und nicht weit entfernten Ort vorhanden, doch entdeckte ich bei meiner Erforschung dieser neuen Umgebung bald verschiedene fast unmerkliche Unterschiede. Eine drohende Stille, keinen Hauch Wind, kein Vogelzwitschern, nicht das leiseste Gezirpe der Insekten zwischen der Flora. Diese merkwürdigen Unterschiede machten mich auf andere Erscheinungen aufmerksam. Anzeichen von Lebewesen, gebrochene Zweige, zerdrückte Grastälchen—vielleicht Fußspuren—und einen ganzen Baum auf halber Höhe zerschmettert, was von einem Flammeneingriff oder Blitzschlag geköpft. Ich war mir bald bewußt, daß dieser scheinbar stille und idyllische Ort nicht immer so ruhig war.

**B** ISTRUZIONI  
eyond The Forbidden Forest è un gioco rivoluzionario in prospettiva Omnidimensionale 4D, che mostra non solo il passare del tempo, ma permette anche ai personaggi di muoversi all'interno dello schermo così come di spostarsi: davanti e dietro gli oggetti e di girare attorno agli altri personaggi della storia. L'obiettivo del protagonista, l'arciere, è quello di distruggere il Demogorgon che si nasconde nelle caverne sotto il castello (parte II). Per riuscire nella sua impresa, il nostro eroe deve prima farsi strada nella foresta proibita, uccidendo tutti i mostri che Demogorgon gli ha mandato incontro nel tentativo di fermarlo. Uccidendo i mostri l'arciere guadagnerà un certo numero di frecce d'oro che gli saranno poi utili nel mondo sotterraneo. Poiché questo gioco è stato disegnato in prospettiva

Sans trop savoir pourquoi, je commençai à me réjouir d'avoir apporté mon nouveau "matériel". En fait, le véritable but de mon expédition était de tester ma nouvelle invention et de me familiariser avec elle. L'arc et la flèche existent depuis des siècles, mais quand je parle de nouveauté, c'est que mon propre apport a transformé cette arme en un moyen de destruction des plus avancés. J'ai ajouté un axe central à commande de tir à la structure de base. En maintenant le bouton enfoncé, je peux aisément modifier mon pointage en site entre le ciel et l'horizon, en me servant de repères mobiles de part et d'autre pour calculer mon angle de tir. Tout en maintenant ce bouton enfoncé, je peux alors trouver ma cible en déplaçant l'axe ou manette dans le sens où je désire tirer. Puis, au moment opportun, je lève mon pouce, le bouton remonte et la flèche s'envole immédiatement vers son but.

... Je poursuivis mon chemin le long de la percée, agréable, mais pourtant un peu sinistre.

**C** Le Scorpion (Scorpiod)  
'est un regard jeté au hasard qui m'a sauvé de cette première attaque! Rien ne m'y avait préparé. Soudain, hors du maquis, j'ai vu apparaitre une horreur vivante que seule ma présence semblait attirer. S'il avait été de taille ordinaire, j'aurais tout de suite reconnu. La forme et les appendices étaient bien ceux d'un scorpion, mais certes pas les dimensions! Il était de la taille d'un sanglier, et sa grande queue incurvée le faisait paraître plus énorme encore. Quant à son aigillon, il serait aussi fatal—ou davantage—que mes propres flèches. Sans perdre un instant, je m'élançai hors de portée des deux pices qui s'agitaient au-dessus de la tête du monstre. Bien qu'il ait six pattes, mais deux jambes me permirent bientôt de le distancer un peu, après avoir suivi un crochet, je réussis à parcourir un grand arc de cercle autour de la bête qui, après m'avoir suivi de près, disparut bientôt dans la forêt. Ses énormes pices avaient peut-être gêné son regard, j'avais donc le temps de m'apprêter. En suivant les procédures dont j'ai parlé plus haut, je me dirigeai vers un espace dégagé, d'où je pourrais voir la créature s'approcher. Ayant réglé mon tir assez bas, je visai dans une direction qui me permettrait de tourner des deux côtés selon les besoins. Dès que la Scorpion apparut, je relâchai le bouton et ma flèche atteignait son but!

Un jet de sang m'informa que le coup avait réussi mais, à ma stupefaction, après quelques instants d'effort, le monstre revint à l'attaque. Sans tenter d'analyser les raisons de cette endurance, je me remis à courir. Je réussis à nouveau à esquiver ces piques meurtrières en me cachant derrière un gros arbre. Je pus même lui tirer une autre flèche de ma cachette, mais mon coup rata, car j'avais mal jugé l'angle entre le Scorpion et moi. Le combat se poursuivit comme suit: je me mets en position pour pouvoir tirer facilement et vite, je rate mon coup, et je dois alors courir vers une direction perpendiculaire quelconque pour ne pas me laisser attraper. Deux fois, trois fois—ou même quatre—l'une de mes flèches l'atteignit en plein corps mais, chaque fois, il continua sa poursuite. À la cinquième flèche, le succès! Mais, chose étrange, la bête commença à étinceler, exhibant des formes chatoyantes et sans cesse différentes et puis, tout à coup, disparut sans laisser aucune trace! Après tout ce qui s'était déjà passé, ceci me confirma sans l'ombre d'un doute qu'il ne s'agissait pas là d'une "Créature du Bon Dieu", mais de l'incarnation ou du simple émissaire d'un esprit pervers et cruel! Je ne sais, mais j'avoue que ces phantasmes me semblent difficiles à comprendre...

**A** Les flèches d'or  
lors que je tentais de me débarrasser de ces ridicules chimères, mes réflexions furent soudain interrompues par un autre événement imprévu. Accompagnée d'harmonies jusqu'ici inconnues, une sorte de fauvette vint d'un autre monde, une immense spirale rutilante, détachée du ciel, commença à évoluer dans l'atmosphère. Cloué au sol, je regardai s'approcher cette énigme céleste. Et voilà que, au cœur de cet objet majestueux, un point lumineux apparut; il grandit rapidement, comme s'il se rapprochait de moi. En effet, une brillante flèche d'or, tirée par quelque archer invisible, en sortit et se dirigea droit vers moi. Je craignis un instant qu'elle me frappe mais, étant incapable de mouvement, je ne pouvais qu'attendre. Heureusement, elle me survola et vint s'enfoncer dans le sol à quelques mètres de moi. Soudain, je redevins mobile et, en me retournant, je constatai que la flèche d'or avait disparu. Une curieuse sensation se fit sentir derrière mon cou: je tournai la tête—la flèche était dans mon carquois, avec toutes celles que j'avais apportées avec moi! C'est à ce moment que je décidais, une fois pour toutes, que quelque chose de fort étrange était en train de m'arriver.

Aus damals unbewussten Gründen war ich froh um die Ausrichtung, die ich bei mir hatte. Der Grund für mein Eindringen in die Wildnis war nämlich, daß ich meine neue Erfindung prüfen und ausprobieren wollte. Obwohl ein Pfeilbogen eine alte Idee und ein in der Geschichte gut dokumentiertes Werkzeug ist, handelt es sich bei meinem Modell um eine Verfeinerung und Weiterentwicklung, die mit Recht als "Neuerfindung" betrachtet werden kann. Ich hatte nämlich die Grundkonstruktion mit einer mittig liegenden Steuersäule und einem Aktivierungsknopf versehen. Wenn ich auf diesen Knopf drückte, kann ich die Höhenlage meines Schusses nach oben in die Wolken und nach unten gegen den Horizont verändern und den Richtungswinkel an den scheinlich angeregten, kleinen Markierungen ablesen. Indem ich diesen Knopf niederdrückte und dabei gleichzeitig den Steuerknopf in die erwünschte Lage versetzte, finde ich mein Ziel. Diese Anvisierung meines Opfers kann ich beliebig lange beibehalten, bis ich—im richtigen Moment—den Knopf loslasse und meinen Pfeil im Herzen des Ziels versenke. Nun, ich wanderte also durch diese komische, aber trotzdem hübsche Lichtung und hielt von Zeit zu Zeit an einem strategisch gut platzierten Baum oder Baumstumpf an, um einen Schuß zu versuchen.

**E** Der Skorpion (Scorpionidae)  
in zufälliger Blick in die richtige Richtung rettete mich vor dem ersten Angriff. Denn die Attacke kam lautlos und ohne Warnung. Ein lebendiges Ungeheuer schob plötzlich aus dem Gestrüpp heraus auch mich zu, als ob es nichts anderes vorhatte, als mich spurlos zu vernichten. War es nicht so groß gewesen, hätte ich es sofort erkannt. Von der Form und den Extremitäten her war es zweifellos ein Skorpion, doch seine Größe deutete auf ein Ungeheuer. Mächtig wie ein Wildschwein und mit einem riesigen, gebogenen Schwanz, dessen Stachel mit einer mehr Pfeilspitzen bewaffnet war. Es verging keine Bruchteil einer Sekunde bevor ich meinen Standort verlassen hatte und so schnell wie möglich, den großen Krebschereben der Wüste zu umhüllte. Obwohl es sich mit seinen sechs Beinen schnell vorwärts bewegte, konnte ich mit meinem zwei größeren Schenkeln machen, so daß ich mit etwas Vorsprung eine Abwiegung hinunter schoß und die Bestie umkreiste. Bis zu diesem Zeitpunkt hatte es mich wie besessen verfolgt, doch jetzt lief es weiter und außer Sicht. Es kam sein, daß seine Sicht in den grauischen Scheren behindert war. Dies gab mir die Gelegenheit, mich auf weitere Angriffe vorzubereiten. Wie oben beschrieben begab ich mich an einen lichten Ort und wartete auf einen Angriff von jeder Seite. Ich setzte meinen Bogen auf einer niedrigen Höhe an und zielte in eine Richtung, die je nach Bedarf seitlich versetzt werden konnte. Sobald das Ungeheuer erneut auftauchte, ließ ich den Knopf los und schob einen goldenen Pfeil ab. Die Blutspritzer bezeugten, daß ich mein Ziel getroffen hatte. Zu meinem Erstaunen kam jedoch das Ungeheuer nach einer kleinen Bedrohungsphase weiter auch mich zu. Ich verwirkte nicht, um die Unempfindlichkeit des Dings zu analysieren. Ich lief so schnell mich meine Beine trugen. Auch dieses Mal konnte ich die unsanften Liebeskosse der fürchterlichen Gestalt vermeiden, indem ich auf die andere Seite eines großen Baumes auswich. Ich konnte sogar hinter der Deckung des Baumes hervor einen zweiten Schuß abfeuern, der jedoch leider das Ziel verfehlte, da ich den Richtungswinkel zwischen dem Ding und mir falsch eingeschätzt hatte. Der Verlauf von Angriff und Gegenangriff oder Abwehr ging so weiter: d.h. ich positionierte mich in einer guten Schußlage und lief nach jedem Fehlschuss in die entsprechende Richtung, um nicht gefangen zu werden. Zwei, drei oder sogar viermal trat mein Pfeil aus, ließ, doch nach einer Sekunde setzte sich mein Zielobjekt weiter in meine Richtung vorwärts. Nach dem fünften erfolgreichen Schuß geschah etwas äußerst Merkwürdiges. Das Ungeheuer begann in verschiedenen Farben und Formen zu leuchten und funkeln, bis es plötzlich verschwand. Es war spurlos verschwunden! Als ob ich es nicht schon gehabt hätte, handelt es sich bei diesem Lebewesen nicht um ein normales Tier. Die Verkörperung oder die Inkarnation eines unmenschlichen Geistes kann es zwar gewesen sein, doch habe ich auch da bestimmte Zweifel.

**G** Die goldenen Pfeile  
erade als ich diese unwahrscheinliche Erklärung von mir wies wurden meine Überlegungen von einem anderen unerwarteten Ereignis gestört. Von einem kosmischen, musikalischen aber unbekannten Geräusch—einer Art himmlischer Fanfare—begleitet senkte sich eine große Leuchtglocke aus den Wolken herab. Ich stand tonlos und bewegungslos da, als sich das schwirrende, taumelnde Räder langsam aus den Wolken näherte. Und dann sah ich in den undurchdringlichen Tiefen des Dings einen staak hellen Punkt, der immer größer wurde, als ob er auf mich zu kam. Das war auch der Fall, denn von einer unbekannten Hand geschossen kam plötzlich ein leuchtender goldener Pfeil aus der drehenden Glocke. Einen Moment lang glaubte ich, der Pfeil würde mich treffen, doch da ich mich nicht rühren konnte, mußte ich untätig auf mein Schicksal warten. Glücklicherweise flog der Pfeil jedoch über meinem Kopf hinweg und landete einige Meter entfernt im Boden.

**M** GIOCO E STRATEGIA  
i resi improvvisamente conto che c'era qualcosa di strano nell'aria, piccole cose ma inspiegabili, nessun cinguettio di uccelli né fruscio di foglie e nemmeno il brusio degli insetti. Addentrandomi nella foresta questi segni divennero via via più evidenti, rami rotti, tracce nell'erba e, finalmente, un tronco spezzato in due come se fosse stato colpito da un fulmine. I miei sensi si fecero più acuti e cominciai ad essere contento di aver portato con me il mio arco e delle frecce. Era un arco speciale di mia invenzione, molto preciso, e l'avevo portato con me per provarlo.

**L** Les vers (Vermes)  
e reste de cette journée fut pour moi un véritable cauchemar. Les attaques se poursuivirent sans trêve. Pour commencer, une grotesque apparition, une sorte de ver de la taille d'un jeune arbre, surgit tout à coup du sol. D'énormes dents avides ornaient une tête qui s'était pratiquement d'une vaste bouche. Je tirai une de mes flèches, mais je ne l'avais pas atteint. Il s'enfonça à nouveau sous terre, pour réapparaître quelques secondes plus tard autre part. Je réussis à l'atteindre quatre ou cinq fois en différents endroits et, à mon dernier coup, le tronc tout entier de la bête sembla exploser et se transformer en une fine brume. Je suis certain que, si je l'avais raté une dernière fois, il m'aurait découvert et dévoré d'une bouchée.

**A** La libellule (Méglamoso)  
telle menace: une énorme créature volante qui, à part sa taille, ressemblait fort à un diptère à quatre ailes vrombissantes, dont la trompe meurtrière aurait pu sans difficulté sucer le sang d'un éléphant. Malgré sa taille, l'horreur réussit à éviter mes flèches jusqu'à ce que l'une d'elles, guidée par la main du destin peut-être, l'atteigne et la fasse chuter au sol, où elle se désintégra en fumée. Chaque fois que j'abaissai l'un de ces monstres, le globe céleste réapparaissait et me donnait une autre flèche d'or. Je devinai qu'elles étaient réservées à quelque tâche future que les maîtres de la sphère m'avaient assignée. S'il s'agissait d'un monstre tel que ceux auxquels j'avais déjà dû faire face, il me faudrait obtenir autant de flèches d'or que possible!

**E** Le Mégathérium et la Résurrection  
t, soudain, je compris ce qui m'attendait! En un seul bond à travers l'espace, une horrible chimère, une créature de cauchemar, s'abattit sur moi. Je parvins à esquiver sa première attaque et me précipitai dans la forêt. Avant que j'aie le temps de me préparer et de viser, l'abomination fit quelques bonds gigantesques sur le terrain et me tomba dessus. Tout ce qui me resta à la mémoire des quelques secondes qui suivirent est une espèce de magma de membres enroulés dans une lutte farouche, de sang et d'une nuit envahissante. Je me croyais mort, et je ne saurais décrire clairement ce qui se passa ensuite. La nuit était totale et puis, au-dessus de moi, une vive lumière bleue apparut, venue d'une source mystérieuse. Inexplicablement, je me retrouvai dans la forêt, intact et bien vivant. Je remarquai bientôt que la moitié de mes flèches d'or avait disparu. Si c'était là le prix de ma vie, il était bien modeste! Le crépuscule commençait à envahir la forêt. Il ne me restait plus qu'à poursuivre le combat contre l'être ou la chose qui m'envoyait ces diaboliques adversaires. Mes connaissances et mon instinct s'améliorèrent, mais il semble que mes ennemis s'en rendaient compte et augmentaient en conséquence la féroce de leurs attaques. Néanmoins, le nombre de mes flèches d'or croissait. Quand la nuit et la tempête finirent par engourdir tout ce qui m'entourait, j'en avais suffisamment—seize au moins—pour faire face sans trop de crainte à ce qui m'attendait. Mais où était-ce et qu'est-ce que c'était?

**S** Ilème PARTIE—Les Enfers  
oudain, tout s'évanouit. Les arbres, le sol, le ciel, tout! C'était l'obscurité totale. Je ne pouvais même plus me voir moi-même. Et, dans ce vide profond, des lettres apparentes, qui semblaient être partout à la fois, et cependant nulle part. Je n'ai jamais pu me rappeler ce qu'elles étaient, mais je sais qu'elles me glaçaient le sang. "Où" allait m'envoyer en un lieu que je n'aurais jamais choisi seul. J'étais comme un pion d'un jeu de géants.

**J** Les chauve-souris  
e me trouvais bientôt dans un monde souterrain. Un véritable enfer, une nuit profonde où l'on ne pouvait compter que la peur et la solitude complète. J'avais longtemps sans savoir que faire. Tout à coup, elles descendirent sur moi. Des chauve-souris. Partout. Des chauve-souris noires qui tournoyaient sans cesse autour de ma tête. L'une d'elles me heurta et je sentis le sang chaud couler sur mon front. Je courus jusqu'au

Ich konnte mich plötzlich wieder bewegen und als ich mich umdrehte, war der goldene Pfeil in meiner Hand. Dann fühlte ich ein Kitzeln im Nacken, ich schaute über meine Schulter und da war er—im Körper, zusammen mit den anderen Pfeilen, die ich gebracht hatte! Jetzt brauchte ich keine weitere Bestätigung—etwas sehr Ungewöhnliches ging hier vor.

**D** Die Würmer (Vermes)  
er Rest des Tages war ein ununterbrochener Alptraum. Ein Angriff folgte dem anderen. Zuerst erschien ein groteskes, wurmhähnliches Ding von der Größe eines kleineren Baumes wie aus dem Erdboden, mit fletschenden, mahlenden Zähnen in einem Mund, der praktisch aus nichts als Zähnen bestand. Ich ließ einen Schuß auf das Ding los, der verfehlte, so daß sich der Riesenvurm in die Erde zurück zog. Wenige Sekunden später erschien er jedoch an einem anderen Ort. Ich feuerte meine Pfeile vier- oder fünfmal auf das Ungeheuer los und traf es auch jedesmal an einem anderen Ort, bis es schließlich als feiner Staub explodierte. Hätte ich es jedes Mal verfehlt, so hätte es mich ohne Zweifel gefunden und als ich es sah, war es tot.

**A** Die Libelle (Meglamosq)  
uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskitto mit vier wild flatternden Flügeln und einem langen, stacheligen Rüssel, der ohne Scheren wurde, wie ein riesiger Elefant aus. Ich konnte es nicht anders sehen, als wenn ich einen Elefanten mit einem Schwanz sah, der wie ein Pfeil aussah. Es wich meinen Pfeilen mit Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Volltreffer getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging.

Die himmlische Leuchtglocke erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die nur von den Meistern der Leuchtglocke ausgeliefert werden würde. Angesichts der schon überhandnehmenden Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**D** Das Megatherium und die Auferstehung  
ann ging es los! Mit einem blitzschnellen, betäubenden Sprung durch die Luft kam eine fürchterliche, grausige Ungeheuerbestie auf mich zu. Dem ersten Angriff konnte ich ausweichen und mich in den Wald flüchten. Aber bevor ich aukaufen und meinen Bogen anlegen konnte machte das Ding einen mehrere Meter langen Sprung und landete direkt auf mir. Von den nächsten Sekunden weiß ich nicht viel mehr, ich erinnere mich nur schwach an strampelnde Arme und Beine—seine und meine—Blut und dann Dunkelheit. Ich war überzeugt, mein Leben sei am Ende. Was nachher geschah, weiß ich nicht so genau. Ich war von einer undurchdringlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und einem hellen, blauen Licht oberhalb meines Körpers gebrochen wurde. Ich weiß, es ist unerklärlich, aber als ich mein Bewußtsein wiedererlangte, stand ich unversehrt und unverletzt wieder im Wald. Ich merkte jedoch bald, daß ich nur die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir hatte. Nun, das ist wohl ein angemessener Preis für mein Leben! In der Abenddämmerung setzte ich meinen Kampf gegen die von einem unbekannten jemand oder Etwas entsandten Feinde fort. Mit zunehmender Erfahrung und besserer Schießkunst meinerseits nahm auch die Angriffsraft meiner Feinde zu, als ob es sich mein Können spürten. Trotzdem konnte ich meine Sammlung von goldenen Pfeilen vergrößern. Als die stürmische Nacht alles auf einer schwarzen Wolke umhüllte, hatte ich eine ausreichende Anzahl Pfeile—mindestens sechzehn—um mit Zuversicht auf mein Schicksal zu warten. Aber was war es? Wo war es?

**A** TEIL II—die Unterwelt  
lles war plötzlich spurlos verschwunden. Die Bäume, der Erdboden, der Himmel—alles! Total schwarz. Ich konnte mich nicht einmal selbst mehr sehen. Doch plötzlich sah ich mitten in der Leere eine Schrift, die gleichzeitig überall erschien und doch nirgends verblieb. Schrift, die gleichzeitig überall erschien und doch nirgends verblieb. Was darin stand, weiß ich bis heute nicht—nur daß die Worte mein Blut zum Gefrieren brachten. Wo immer ich auch war, es war kein Ort, an dem ich mich freiwillig aufhalte n würde. Ich fühlte mich wie eine Marionette am Schnürchen eines unbekannten Feindes.

**D** Il Verme  
a quel momento in poi la mia giornata divenne un incubo vero e proprio. Venni attaccato da mostri di tutti i tipi. All'inizio fu un verme grosso come un piccolo tronco, con una faccia grutesca e con una bocca enorme che poteva inghiottirmi in un solo boccone. Al primo colpo fallito, il verme scomparve nella terra, per ricomparsire una seconda volta tardi. Riuscii a colpirlo per quattro o cinque volte, poi quando ero allo stremo delle forze, la parte superiore del mostro esplose in mille piccolissimi pezzi.

**I** Il Drago Volante  
Il drago volante era una creatura enorme, simile a un cane, con ali e una coda lunga. Aveva una bocca enorme che poteva inghiottirmi in un solo boccone. Al primo colpo fallito, il drago scomparve nella terra, per ricomparsire una seconda volta tardi. Riuscii a colpirlo per quattro o cinque volte, poi quando ero allo stremo delle forze, la parte superiore del mostro esplose in mille piccolissimi pezzi.

mur le plus éloigné de la forêt. Je tirai une de mes flèches, mais je ne l'avais pas atteint. Il s'enfonça à nouveau sous terre, pour réapparaître quelques secondes plus tard autre part. Je réussis à l'atteindre quatre ou cinq fois en différents endroits et, à mon dernier coup, le tronc tout entier de la bête sembla exploser et se transformer en une fine brume. Je suis certain que, si je l'avais raté une dernière fois, il m'aurait découvert et dévoré d'une bouchée.

**J** LHY  
étais à la limite de la survie. Je me trouvais dans un monde souterrain. Un véritable enfer, une nuit profonde où l'on ne pouvait compter que la peur et la solitude complète. J'avais longtemps sans savoir que faire. Tout à coup, elles descendirent sur moi. Des chauve-souris. Partout. Des chauve-souris noires qui tournoyaient sans cesse autour de ma tête. L'une d'elles me heurta et je sentis le sang chaud couler sur mon front. Je courus jusqu'au

Et, à nouveau, j'échappai à la mort. Je me trouvais dans un monde souterrain. Un véritable enfer, une nuit profonde où l'on ne pouvait compter que la peur et la solitude complète. J'avais longtemps sans savoir que faire. Tout à coup, elles descendirent sur moi. Des chauve-souris. Partout. Des chauve-souris noires qui tournoyaient sans cesse autour de ma tête. L'une d'elles me heurta et je sentis le sang chaud couler sur mon front. Je courus jusqu'au

**I** Die  
ch beland an dem umher.

Schwarze Fledermäuse blut auf meiner Stirn. Ich konnte mich nicht vorstellen, was das war. Ich konnte zwar nicht sehen, aber ich wusste, dass es sich um ein Ungeheuer handelte. Ich war überzeugt, mein Leben sei am Ende. Was nachher geschah, weiß ich nicht so genau. Ich war von einer undurchdringlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und einem hellen, blauen Licht oberhalb meines Körpers gebrochen wurde. Ich weiß, es ist unerklärlich, aber als ich mein Bewußtsein wiedererlangte, stand ich unversehrt und unverletzt wieder im Wald. Ich merkte jedoch bald, daß ich nur die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir hatte. Nun, das ist wohl ein angemessener Preis für mein Leben! In der Abenddämmerung setzte ich meinen Kampf gegen die von einem unbekannten jemand oder Etwas entsandten Feinde fort. Mit zunehmender Erfahrung und besserer Schießkunst meinerseits nahm auch die Angriffsraft meiner Feinde zu, als ob es sich mein Können spürten. Trotzdem konnte ich meine Sammlung von goldenen Pfeilen vergrößern. Als die stürmische Nacht alles auf einer schwarzen Wolke umhüllte, hatte ich eine ausreichende Anzahl Pfeile—mindestens sechzehn—um mit Zuversicht auf mein Schicksal zu warten. Aber was war es? Wo war es?

**I** Die  
ch war von einer undurchdringlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und einem hellen, blauen Licht oberhalb meines Körpers gebrochen wurde. Ich weiß, es ist unerklärlich, aber als ich mein Bewußtsein wiedererlangte, stand ich unversehrt und unverletzt wieder im Wald. Ich merkte jedoch bald, daß ich nur die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir hatte. Nun, das ist wohl ein angemessener Preis für mein Leben! In der Abenddämmerung setzte ich meinen Kampf gegen die von einem unbekannten jemand oder Etwas entsandten Feinde fort. Mit zunehmender Erfahrung und besserer Schießkunst meinerseits nahm auch die Angriffsraft meiner Feinde zu, als ob es sich mein Können spürten. Trotzdem konnte ich meine Sammlung von goldenen Pfeilen vergrößern. Als die stürmische Nacht alles auf einer schwarzen Wolke umhüllte, hatte ich eine ausreichende Anzahl Pfeile—mindestens sechzehn—um mit Zuversicht auf mein Schicksal zu warten. Aber was war es? Wo war es?

**E** I Pi  
ro solo il dopo che improvvisamente conto che c'era qualcosa di strano nell'aria, piccole cose ma inspiegabili, nessun cinguettio di uccelli né fruscio di foglie e nemmeno il brusio degli insetti. Addentrandomi nella foresta questi segni divennero via via più evidenti, rami rotti, tracce nell'erba e, finalmente, un tronco spezzato in due come se fosse stato colpito da un fulmine. I miei sensi si fecero più acuti e cominciai ad essere contento di aver portato con me il mio arco e delle frecce. Era un arco speciale di mia invenzione, molto preciso, e l'avevo portato con me per provarlo.



**V**ous perdez une flèche d'or chaque fois que vous tirez. Vous perdez deux flèches d'or si vous laissez abattre par les chauve-souris. Vous perdez deux flèches d'or si l'Hydre vous tue. Vous perdez deux flèches d'or si c'est la Démogorgone qui vous tue. Si un joueur perd toutes ses flèches d'or, il est changé en statue de pierre.

**Aux Enfers:**

Vous perdez une flèche d'or chaque fois que vous tirez. Vous perdez deux flèches d'or si vous laissez abattre par les chauve-souris. Vous perdez deux flèches d'or si l'Hydre vous tue. Vous perdez deux flèches d'or si c'est la Démogorgone qui vous tue. Si un joueur perd toutes ses flèches d'or, il est changé en statue de pierre.

**LE JEU ET STRATEGIE**

**L**a forêt semblait attirante. L'air était calme, l'herbe douce aux pieds. La forêt était un véritable labyrinthe d'arbres et de buissons, tous de la même espèce, et pourtant tous différents. Je venais de quitter un lieu proche et semblable, où j'avais été heureux. Je commençai à m'enfoncer pas à pas dans cette nouvelle forêt, et c'est alors que je remarquai un changement subtil. Le silence... Pas un souffle de vent, pas un chant d'oiseau, pas même le bourdonnement des insectes. Les arbres semblaient se tenir droit, sans aucune différence me frottant bientôt certaines autres choses: brindilles brisées, croustilles marquées dans l'herbe (des empreintes de pas, peut-être), et puis un grand arbre au tronc frassé en plein milieu, et abattu par quelque énorme flamme, ou peut-être la foudre. Malgré son calme apparent, l'endroit n'était évidemment pas toujours paisible.

**B**eyond The Forbidden Forest (Jensets des verbotenen Waldes) ist ein Freiform-Adventureprogramm in Omnidimension 4D, das nicht nur den Verlauf der Zeit berücksichtigt, sondern die Spielfiguren auch innerhalb und außerhalb des Bildschirms erscheinen und verschwinden, sowie vor und hinter den Gegenständen bewegen lässt. Die Aufgabe des Bogenschützen ist es, den in der Höhle unter dem Schloß verborgenen Demogorgon zu vernichten (Teil II). Um jedoch diese Aufgabe zu bewältigen, muß sich der Spieler zunächst einen Weg durch den drohenden Wald hindurch schlagen und dabei die vom Demogorgon gegen ihn entsandten Ungeheuer beseitigen. Gleichzeitig hat er eine ausreichende Anzahl goldener Pfeile zu sammeln, um die Ungeheuer im Vergehen zu überleben. Ces étranges différences me frottant bientôt certaines autres choses: brindilles brisées, croustilles marquées dans l'herbe (des empreintes de pas, peut-être), et puis un grand arbre au tronc frassé en plein milieu, et abattu par quelque énorme flamme, ou peut-être la foudre. Malgré son calme apparent, l'endroit n'était évidemment pas toujours paisible.

**S**chwarzfledermaus (Schwarzfledermaus) ist ein Freiform-Adventureprogramm in Omnidimension 4D, das nicht nur den Verlauf der Zeit berücksichtigt, sondern die Spielfiguren auch innerhalb und außerhalb des Bildschirms erscheinen und verschwinden, sowie vor und hinter den Gegenständen bewegen lässt. Die Aufgabe des Bogenschützen ist es, den in der Höhle unter dem Schloß verborgenen Demogorgon zu vernichten (Teil II). Um jedoch diese Aufgabe zu bewältigen, muß sich der Spieler zunächst einen Weg durch den drohenden Wald hindurch schlagen und dabei die vom Demogorgon gegen ihn entsandten Ungeheuer beseitigen. Gleichzeitig hat er eine ausreichende Anzahl goldener Pfeile zu sammeln, um die Ungeheuer im Vergehen zu überleben. Ces étranges différences me frottant bientôt certaines autres choses: brindilles brisées, croustilles marquées dans l'herbe (des empreintes de pas, peut-être), et puis un grand arbre au tronc frassé en plein milieu, et abattu par quelque énorme flamme, ou peut-être la foudre. Malgré son calme apparent, l'endroit n'était évidemment pas toujours paisible.

**GEWINN UND VERLUST DER GOLDENEN PFEILE**

**F**ür die Vernichtung eines Feindes erhalten Sie je einen goldenen Pfeil. Für jede Auferstehung müssen Sie die Hälfte Ihrer Pfeile hergeben. Bei Übergang zu Teil II wird Ihre Pfeilzahl verdoppelt.

**J**in der Unterwelt:

eder Schuß kostet Sie einen goldenen Pfeil. Sie verlieren zwei goldene Pfeile, wenn Sie von den Fledermäusen besiegt werden. Sie verlieren zwei goldene Pfeile, wenn Sie von der Hydra getötet werden. Sie verlieren zwei goldene Pfeile, wenn Sie vom Demogorgon getötet werden. Bei Verlust aller goldenen Pfeile wird der Spieler zu Stein gemacht.

**SPIELVERLAUF UND SPIELSTRATEGIE**

**D**ie Grundlage und Vorgangsweise

er Wald lockte. Die stille Luft, das weiche Gras unter den Füßen, das Labyrinth von Bäumen und Sträuchern, von denen keine zwei gleich aussahen. Diese Gegenstände waren auch am vorhergehenden und nicht weit entfernten Ort vorhanden, doch entdeckte ich bei meiner Erforschung dieser neuen Umgebung bald verschiedene fast unmerkliche Unterschiede. Eine drohende Stille, einen Hauch Wind, kein Vogelgeschrei, nicht das leiseste Geirpfe der Insekten zwischen den Blättern. Diese merkwürdigen Unterschiede machten mich auf andere Erscheinungen aufmerksam. Anzeichen von Lebewesen, gebrochene Zweige, zerdrückte Grasbüschel, verflachte Pfadspuren und einen ganzen Baum auf halber Höhe zerschmettert, wie von einem Plattenknüttel oder Blitzschlag geköpft. Ich wurde mir bald bewußt, daß dieser scheinbar stille und idyllische Ort nicht immer so ruhig war.

**ISTRUZIONI**

**B**eyond The Forbidden Forest è un gioco rivoluzionario in prospettiva Omni-Dimensionale 4D, che mostra non solo il passare del tempo, ma permette anche ai personaggi di entrare ed uscire dallo schermo così come di spostarsi davanti e dietro gli oggetti e di girare attorno agli altri personaggi della storia. L'obiettivo del protagonista, l'arciere, è quello di distruggere il Demogorgon che si nasconde nelle caverne sotto il castello (parte II). Per riuscire nella sua impresa, il nostro eroe deve prima farsi strada nella foresta proibita, uccidendo tutti i mostri che Demogorgon gli ha mandato incontro nel tentativo di fermarlo. Uccidendo i mostri l'arciere guadagnerà un certo numero di frecce d'oro che gli saranno poi utili nel mondo sotterraneo. Poiché questo gioco è stato disegnato in prospettiva Omni-Dimensionale 4D, dovrà usare il tuo arco puntandolo in diverse angolazioni, così come in direzioni diverse dentro e fuori lo schermo. Attento a non colpire te stesso!

**JOYSTICK E TASTI**

**J**oystick: per spostare l'arciere a destra e a sinistra, avanti e indietro nella foresta. Spaziatore: premere fuoco per l'angolazione, tenere il fuoco e la manopola per prendere la mira. Uccidendo i mostri l'arciere guadagnerà un certo numero di frecce d'oro che gli saranno poi utili nel mondo sotterraneo. Poiché questo gioco è stato disegnato in prospettiva Omni-Dimensionale 4D, dovrà usare il tuo arco puntandolo in diverse angolazioni, così come in direzioni diverse dentro e fuori lo schermo. Attento a non colpire te stesso!

**PUNTEGGIO - FRECCIE D'ORO:**

**Nella foresta:**

uadagni una freccia d'oro per ogni mostro ucciso nella foresta. Premi mezza freccia d'oro per resuscitare. Guadagni due frecce d'oro quando riesci a passare alla seconda parte.

**Nel mondo sotterraneo:**

**P**erli due frecce d'oro per ogni tiro. Perli due frecce d'oro se veni colpito dai pipistrelli. Perli due frecce d'oro se veni ucciso dall'Idra. Perli due frecce d'oro se veni ucciso dal Demogorgon. Se perdi tutti le frecce d'oro diventi di sasso.

**Les flèches d'or**

**A**lors que je tentais de me débarrasser de ces ridicules chimères, mes réflexions furent soudain interrompues par un autre événement imprévu. Accompagné d'harmonies jusqu'ici inconnues, une sorte de lanterne venant d'un autre monde, une immense spirale rutilante, détachée du ciel, commença à évoluer dans l'atmosphère. Cloué au sol, je regardai s'approcher cette énigme éblouissante. Et voilà que, au coup de cet objet majestueux, un point lumineux apparut, il grandit rapidement, comme s'il se rapprochait de moi. En effet, une brillante flèche d'or, tirée par quelque archer invisible, en sortit et se dirigea droit vers moi. Je craignais un instant qu'elle ne frappe mais, étant incapable de mouvement, je ne pouvais qu'attendre. Heureusement, elle me survola et vint se planter dans le sol d'un des quelques mètres de moi. Soudain, je redouvai mobilité et, en me retournant, je constatai que la flèche d'or avait disparu. Une curieuse sensation se fit sentir derrière mon cou: je bournai la tête-la flèche était dans mon carquois, avec toutes celles que j'avais apportées avec moi! C'est à ce moment que je décidais, une fois pour toutes, que quelque chose de fort étrange était en train de m'arriver.

**Les flèches d'or**

**A**lors que je tentais de me débarrasser de ces ridicules chimères, mes réflexions furent soudain interrompues par un autre événement imprévu. Accompagné d'harmonies jusqu'ici inconnues, une sorte de lanterne venant d'un autre monde, une immense spirale rutilante, détachée du ciel, commença à évoluer dans l'atmosphère. Cloué au sol, je regardai s'approcher cette énigme éblouissante. Et voilà que, au coup de cet objet majestueux, un point lumineux apparut, il grandit rapidement, comme s'il se rapprochait de moi. En effet, une brillante flèche d'or, tirée par quelque archer invisible, en sortit et se dirigea droit vers moi. Je craignais un instant qu'elle ne frappe mais, étant incapable de mouvement, je ne pouvais qu'attendre. Heureusement, elle me survola et vint se planter dans le sol d'un des quelques mètres de moi. Soudain, je redouvai mobilité et, en me retournant, je constatai que la flèche d'or avait disparu. Une curieuse sensation se fit sentir derrière mon cou: je bournai la tête-la flèche était dans mon carquois, avec toutes celles que j'avais apportées avec moi! C'est à ce moment que je décidais, une fois pour toutes, que quelque chose de fort étrange était en train de m'arriver.

**Die Würmer (Vermes)**

**D**er Rest des Tages war ein ununterbrochener Alptraum. Ein Angriff folgte dem anderen. Zuerst erschien ein groteskes, wurmartähnliches Ding von der Größe eines kleinen Baumes wie aus dem Erdboden hervor, mit flüchtenden, malenden Zähnen in einem Mund. Der krachte aus nichts als Zähnen bestehend. Ich ließ einen Schuß auf das Ding los, der verfehlte, so daß sich der Riesenwurm in die Erde zurück zog. Wenige Sekunden später erschien er jedoch an einem anderen Ort. Ich feuerte meine Pfeile vier- oder fünfmal auf das Ungeheuer los und traf es auch jedesmal an einem anderen Ort, bis es schließlich als feiner Staub explodierte. Hätte ich es jedes Mal verfehlt, so hätte es mich ohne Zweifel gefunden und als ich es hätte verschlungen!

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Das Megatherium und die Auferstehung**

**D**ann ging es los! Mit einem blitzschnellen, betäubenden Sprung durch die Luft kam eine furchterliche, graugelbe Ungeheuerbeute auf mich zu. Dem ersten Angriff konnte ich ausweichen und mich in den Wald flüchten. Aber bevor ich aufatmen und meinen Bogen anlegen konnte machte das Ding einen mehrere Meter langen Sprung und landete direkt auf mir. Von den nächsten Sekunden weiß ich nicht viel mehr, ich erinnere mich nur schwach an strampelnde Arme und Beine- und meine Blut- und dann Dunkelheit. Ich war übermüdet, mein Leben sei am Ende. Was nachher geschah, weiß ich nicht so genau. Ich war von einer unendlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und einem hellen, blauen Licht überhalb meines Körpers durchbrochen wurde. Ich weiß, es ist unerkennbar, aber als ich mein Bewußtsein wiederlangte, stand ich unverehrt und unverletzt wieder im Wald. Ich merkte jedoch bald, daß ich nur die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir hatte. Nun, das ist wohl ein angemessener Preis für mein Leben!

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Ille PARTIE - Les Enfers**

**S**oudain, tout s'évanouit. Les arbres, le ciel, tout l'effrayait l'obscurité totale. Je ne pouvais même plus me voir moi même. Et, dans ce vide profond, des lettres apparaissaient, qui semblaient être partout à la fois, et cependant nulle part. Je n'ai jamais pu me rappeler ce qu'elles étaient, mais je sais qu'elles me glacièrent le sang. "On" allait m'envoyer en un lieu que je n'aurais jamais choisi seul, j'étais comme un pion d'un jeu de géants.

**Les chauve-souris**

**J**e me trouvais bientôt dans un monde souterrain. Un véritable enfer, une nuit profonde où l'on ne pouvait compter que la peur et la solitude complète. J'errai longtemps sans savoir que faire. Tout à coup, elles descendirent sur moi. Des chauve-souris. Partout. Des chauve-souris noires qui tournaient sans cesse autour de ma tête. L'une d'elles me heurta et je sentis le sang chauffer couler sur mon front. Je courus jusqu'au

**Die Würmer (Vermes)**

**D**er Rest des Tages war ein ununterbrochener Alptraum. Ein Angriff folgte dem anderen. Zuerst erschien ein groteskes, wurmartähnliches Ding von der Größe eines kleinen Baumes wie aus dem Erdboden hervor, mit flüchtenden, malenden Zähnen in einem Mund. Der krachte aus nichts als Zähnen bestehend. Ich ließ einen Schuß auf das Ding los, der verfehlte, so daß sich der Riesenwurm in die Erde zurück zog. Wenige Sekunden später erschien er jedoch an einem anderen Ort. Ich feuerte meine Pfeile vier- oder fünfmal auf das Ungeheuer los und traf es auch jedesmal an einem anderen Ort, bis es schließlich als feiner Staub explodierte. Hätte ich es jedes Mal verfehlt, so hätte es mich ohne Zweifel gefunden und als ich es hätte verschlungen!

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Das Megatherium und die Auferstehung**

**D**ann ging es los! Mit einem blitzschnellen, betäubenden Sprung durch die Luft kam eine furchterliche, graugelbe Ungeheuerbeute auf mich zu. Dem ersten Angriff konnte ich ausweichen und mich in den Wald flüchten. Aber bevor ich aufatmen und meinen Bogen anlegen konnte machte das Ding einen mehrere Meter langen Sprung und landete direkt auf mir. Von den nächsten Sekunden weiß ich nicht viel mehr, ich erinnere mich nur schwach an strampelnde Arme und Beine- und meine Blut- und dann Dunkelheit. Ich war übermüdet, mein Leben sei am Ende. Was nachher geschah, weiß ich nicht so genau. Ich war von einer unendlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und einem hellen, blauen Licht überhalb meines Körpers durchbrochen wurde. Ich weiß, es ist unerkennbar, aber als ich mein Bewußtsein wiederlangte, stand ich unverehrt und unverletzt wieder im Wald. Ich merkte jedoch bald, daß ich nur die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir hatte. Nun, das ist wohl ein angemessener Preis für mein Leben!

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Ille PARTIE - Les Enfers**

**S**oudain, tout s'évanouit. Les arbres, le ciel, tout l'effrayait l'obscurité totale. Je ne pouvais même plus me voir moi même. Et, dans ce vide profond, des lettres apparaissaient, qui semblaient être partout à la fois, et cependant nulle part. Je n'ai jamais pu me rappeler ce qu'elles étaient, mais je sais qu'elles me glacièrent le sang. "On" allait m'envoyer en un lieu que je n'aurais jamais choisi seul, j'étais comme un pion d'un jeu de géants.

**Les chauve-souris**

**J**e me trouvais bientôt dans un monde souterrain. Un véritable enfer, une nuit profonde où l'on ne pouvait compter que la peur et la solitude complète. J'errai longtemps sans savoir que faire. Tout à coup, elles descendirent sur moi. Des chauve-souris. Partout. Des chauve-souris noires qui tournaient sans cesse autour de ma tête. L'une d'elles me heurta et je sentis le sang chauffer couler sur mon front. Je courus jusqu'au

**Die Würmer (Vermes)**

**D**er Rest des Tages war ein ununterbrochener Alptraum. Ein Angriff folgte dem anderen. Zuerst erschien ein groteskes, wurmartähnliches Ding von der Größe eines kleinen Baumes wie aus dem Erdboden hervor, mit flüchtenden, malenden Zähnen in einem Mund. Der krachte aus nichts als Zähnen bestehend. Ich ließ einen Schuß auf das Ding los, der verfehlte, so daß sich der Riesenwurm in die Erde zurück zog. Wenige Sekunden später erschien er jedoch an einem anderen Ort. Ich feuerte meine Pfeile vier- oder fünfmal auf das Ungeheuer los und traf es auch jedesmal an einem anderen Ort, bis es schließlich als feiner Staub explodierte. Hätte ich es jedes Mal verfehlt, so hätte es mich ohne Zweifel gefunden und als ich es hätte verschlungen!

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Das Megatherium und die Auferstehung**

**D**ann ging es los! Mit einem blitzschnellen, betäubenden Sprung durch die Luft kam eine furchterliche, graugelbe Ungeheuerbeute auf mich zu. Dem ersten Angriff konnte ich ausweichen und mich in den Wald flüchten. Aber bevor ich aufatmen und meinen Bogen anlegen konnte machte das Ding einen mehrere Meter langen Sprung und landete direkt auf mir. Von den nächsten Sekunden weiß ich nicht viel mehr, ich erinnere mich nur schwach an strampelnde Arme und Beine- und meine Blut- und dann Dunkelheit. Ich war übermüdet, mein Leben sei am Ende. Was nachher geschah, weiß ich nicht so genau. Ich war von einer unendlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und einem hellen, blauen Licht überhalb meines Körpers durchbrochen wurde. Ich weiß, es ist unerkennbar, aber als ich mein Bewußtsein wiederlangte, stand ich unverehrt und unverletzt wieder im Wald. Ich merkte jedoch bald, daß ich nur die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir hatte. Nun, das ist wohl ein angemessener Preis für mein Leben!

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.

**Die Libelle (Meglamosq)**

**A**uch von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe sah es einem Moskito mit viel farbigeren Flügeln und einem Augen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut saugen könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit der Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Vollerflieger getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging. Die himmlische Leuchtugel erschien wieder jedesmal. Ich besiegte einen der Ungeheuer und erhielt einen weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtugel auferlegt werden würde. Angesichts der schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich sammeln sollte.



**Les vers (Vermes)**  
L'este de cette journée fut pour moi un véritable cauchemar. Les attaques se poursuivirent sans cesse. Pour commencer, une grotesque apparition, une sorte de ver de la taille d'un jeune arbre, surgit tout à coup du sol. D'énormes dents osseuses ornaient une tête qui n'était pratiquement qu'une vaste bouche. Je tirai une de mes flèches, et je ne l'avais pas atteint. Il s'enfonça à nouveau sous terre, pour réapparaître quelques secondes plus tard autre part. Je réussis à l'atteindre quatre ou cinq fois en différents endroits et, au dernier coup, le tronc tout entier de la bête sembla exploser et se transformer en une fine pluie. Je suis certain que, si je l'avais raté une dernière fois, il m'aurait découvert et dévoré la bouche.

**La libellule (Mégalmosq)**  
L'autre menace: une énorme créature volante qui, à part sa taille, ressemblait fort à un moustique à quatre ailes vrombissantes, dont la trompe meurtrière aurait pu sans difficulté sucer le sang d'un éléphant. Malgré sa taille, l'horreur réussit à m'arrêter mes flèches jusqu'à ce que l'une d'elles, guidée par la main du destin peut-être, l'atteigne et se crêpette au sol, où elle se désintègre en fumée.  
C'est que je j'habitais l'un de ces monstres, le globe céleste réapparaissait et me donnait une flèche d'or. Je devinaï qu'elles étaient réservées à quelque tâche future que les maîtres de la terre m'avaient assignée. S'il s'agissait d'un monstre tel que ceux auxquels j'avais déjà dû faire face, il me faudrait obtenir avant des flèches d'or que possible!

**Le Mégathérium et la Résurrection**  
L'un, soudain, je compris ce qui m'attendait! En un seul bond à travers l'espace, une horrible chimère, une créature de cauchemar, s'abattit sur moi. Je parvins à esquiver sa première attaque et me précipitai dans la forêt. Avant que j'aie le temps de préparer et de viser, l'ammontion fit quelques bonds gigantesques sur le terrain et me la dessus. Tout ce qui me resta à la mémoire des quelques secondes qui suivirent est une image de membres entraînés dans une lutte farouche, de sang et d'une nuit envahissante.  
Je croyais mort, et je ne saurais décrire clairement ce qui se passa ensuite. La nuit était totale et, au-dessus de moi, une vive lumière bleue apparut, venue d'une source mystérieuse. Ineffablement, je me retrouvai dans la forêt, intact et bien vivant. Je remarquai bientôt que la pluie de mes flèches d'or avait disparu. Si c'était là le prix de ma vie, il était bien modeste! L'effrayante créature commençait à envahir la forêt. Il me restait plus qu'à poursuivre le combat contre elle ou la chose qui m'envoyait ces diaboliques adversaires. Mes connaissances et mon instinct me guidaient, mais il semble que mes ennemis s'en rendaient compte et augmentaient en conséquence la féroce de leurs attaques. Néanmoins, le nombre de mes flèches d'or croissait. La nuit et la tempête finirent par englober tout ce qui m'entourait, j'en avais suffisamment eu au moins-pour faire face sans trop de crainte à ce qui m'attendait. Mais où était-ce et ce que c'était?

**IIème PARTIE—Les Enfers**  
L'ouïe, tout s'évanouit. Les artres, le sol, le ciel, tout! C'était l'obscurité totale. Je ne pouvais même plus me voir moi-même. Et, dans ce vide profond, des lettres apparentes, qui semblaient être partout à la fois, et cependant nulle part. Je n'ai pas osé me rappeler ce qu'elles épelèrent, mais je sais qu'elles me glouglout le sang. "On" allait essayer en un lieu que je n'aurais jamais choisi seul. J'étais comme un pion d'un jeu de géants.

**Les chauve-souris**  
Je me trouvais bientôt dans un monde souterrain. Un véritable enfer, une nuit profonde où l'on ne pouvait connaître que la peur et la solitude complète. J'errai longtemps sans savoir que faire. Tout à coup, j'enfais descendre sur moi une pluie d'ours. Partout. Des chauve-souris noires qui tournoyaient sans cesse autour de ma tête d'une lèlle me heurta et je sentis le sang chaud couler sur mon front. Je courus jusqu'au

monde mich plötzlich wieder bewegen und als ich mich umdrehte, war der goldene Pfeil vorhanden. Dann fühlte ich ein Kitzeln im Nacken; ich schaute über meine Schulter und da sah ich einen Kriecher, zusammen mit dem anderen Pfeile, den ich gebracht hatte. Ich brauchte ich keine weitere Bestätigung—etwas sehr Ungewöhnliches ging hier vor.

**Die Würmer (Vermes)**  
Der Rest des Tages war ich ununterbrochen Alpträumen. Ein Angriff folgte dem anderen. Zuerst erschien ein groteskes, wurmähnliches Ding von der Größe eines kleineren Baumes wie aus dem Erdboden hervor, mit fletschenden, mahlenden Armen in einem Mund, der praktisch aus nichts als Zähnen bestand. Ich ließ einen Schuß auf mich los, der verfehlte, so daß sich der Riesenvurm in die Erde zurück zog. Wenige Sekunden später erschien er jedoch an einem anderen Ort. Ich feuerte meine Pfeile vier oder fünfmal auf ihn und er trat auch jedesmal an einem anderen Ort, bis es schließlich als feiner Staub verkörperte. Hätte ich es jedes Mal verfehlt, so hätte es mich ohne Zweifel gefunden und als ich verschlungen!

**Die Libelle (Mégalmosq)**  
Ich wurde von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme der Größe, sah es einem riesigen Käfer mit vier wild flatternden Flügeln aus einem langen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut trinken könnte, ähnlich. Es wich meinen Pfeilen mit Gewandtheit aus, bis es endlich von einem Pfeil getroffen aus der Luft taumelte und in Rauch aufging.  
Unheimliche Leuchtglocken erschienen wieder jedesmal. Ich besaßte eines der Ungeheuer und ich lief weiteren goldenen Pfeil. Ich konnte nur annehmen, daß diese Pfeile für eine spätere Aufgabe gedacht war, die mir von den Meistern der Leuchtglocke auferlegt werden würde. Ich sah schon überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich haben sollte.

**Das Megatherium und die Auferstehung**  
Am ging es los! Mit einem blitzschnellen, betäubenden Sprung durch die Luft kam eine furchterliche, grausige Ungeheuerbestie auf mich zu. Dem ersten Angriff konnte ich ausweichen und mich in den Wald flüchten. Aber bevor ich aufatmen konnte, mein Bogen anlegen konnte machte das Ding einen mehrere Meter langen Sprung und drehte direkt auf mir. Von den nächsten Schüssen weiß ich nicht viel mehr; ich erinnere mich schwach an stampfende Arme und Beine—seine und meine—Blut und einen Dunkelheit.  
Ich überlegte, mein Leben sei am Ende. Es war nachher gar nicht, weil ich nicht so genau. Ich wurde von einer unendlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und einem hellen, blauen Licht oberhalb meines Körpers gebrochen wurde. Ich weiß, es ist klarlich, aber als ich mich Bewußtsein wiedererlangte, stand ich unversehrt und unverletzt tief im Wald. Ich merkte jedoch bald, daß ich nur die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir hatte. Nun, das ist wohl ein angemessener Preis für mein Leben!

Am Abendklingen setzte ich meinen Kampf gegen die von einem unbekannten Jemand oder was es entstandene Feinde fort. Mit zunehmender Erfahrung und besserer Schießkunst meinerseits konnte auch die Angreifflust meiner Feinde zu, als ob sie mein Können spürten. Trotzdem konnte meine Sammlung von goldenen Pfeilen vergrößern.  
Die stürmische Nacht alles mit einer schwarzen Wolke umhüllte, hatte ich eine ausreichende Ahnung—mindestens sechzehn—um mit Zuversicht auf mein Schicksal zu warten. Aber was es? Wo war es?

**TEIL II—die Unterwelt**  
Als war plötzlich spurlos verschwunden. Die Bäume, der Erdboden, der Himmel—alles. Total schwarz. Ich konnte mich nicht einmal selbst mehr sehen. Doch plötzlich sah ich mitten in der Leere eine Schritt, die gleichzeitig über mich hinweg und doch irgendwo verließ. Schritt, die gleichzeitig überall erschienen und doch nirgendwo. Was das stand, weiß ich ich heute nicht—nur daß die Worte mein Blut zum Gefrieren brachten. Wo immer ich auch war, war kein Ort, an dem ich mich freiwillig aufhalten würde. Ich fühlte mich wie eine Marionette am Schürhaken eines unbekannten Feindes.

**Il Verme**  
A quel momento in poi la mia giornata divenne un incubo vero e proprio. Venni attaccato da mostri di tutti i tipi. All'inizio fu un verme grosso come un piccolo topo, con una faccia grinzosa e con una bocca enorme che poteva inghiottirmi in un solo boccone. Al primo colpo fallì, il verme scomparve nella terra, per ricomparsa un secondo più tardi. Rimasi a colpirlo per quattro o cinque volte, poi quando ero allo stremo dello

**Il Drago Volante**

sur le plus éloigné de cet arbre, car je croyais y voir une issue. Je parvins à m'y glisser en me déplaçant simultanément vers l'avant et latéralement. L'intérieur semblait désert mais, au moins, ces hideuses chauve-souris ne pouvaient plus m'atteindre. Cependant, je ne pouvais pas rester où j'étais. Tout d'abord, je ne pus trouver de sortie. J'errai à gauche et à droite dans l'obscurité jusqu'à ce que je trouve une autre issue et, en me déplaçant à nouveau diagonalement, je me retrouvai dans la caverne principale.

Les chauve-souris m'y attendaient. Je les évitai au mieux, bien qu'elles semblent être partout à la fois. Puis je distinguai, volant comme un trait parmi les étranges niches dont je devinais l'existence dans l'obscurité au-dessus de moi, un objet ou une créature aux vives couleurs. C'était comme si j'avais une seule et unique chauve-souris aux oranges orangées et dorées parmi toutes ces bêtes noires. Je ne pouvais qu'espérer que ceci signifiait quelque chose. Bientôt donné que je savais que mes flèches d'or étaient précieuses, je décidai de concentrer tous mes efforts sur cette brillante chauve-souris.

La créature de la nuit volait et tournait avec la vitesse de l'éclair, et je tirai trois fois sans succès. Malgré mes efforts pour l'atteindre sans frapper les autres, celles-ci me mordirent à plusieurs reprises et, à ma profonde stupefaction, celles qui me protégeaient (ou qui multipliaient) ne m'avaient pas encore abandonné. Deux flèches d'or se matérialisèrent dans mon carquois miraculeusement, mes blessures se guériront et je me retrouvai prêt au combat.

A ce moment, un trait orangé passa à toute vitesse à ma gauche. Je me retournai rapidement, appuyai sur le bouton, chatoient le stick dans cette direction et relâchai le bouton. L'éclair vampe claqua comme un ballon!

Alors, tout autour de moi, d'autres chauve-souris explosèrent. Certaines étaient si loin que, bien que je puisse entendre le son des explosions, je ne pouvais même pas les voir. J'avais donc bien deviné: une fois la chauve-souris cohorte détruite, toutes les autres avaient également cessé d'exister.

**L'Hydre**  
J'étais à nouveau seul. Le silence régnait. Il me restait dix flèches d'or, ce qui ne semblait pas suffisant bien que je ne sache pas ce qui me guettait. Tenté, inquiet, j'attendais. Cependant, rien d'autre ne s'étant passé, je décidai d'explorer. Je m'enfonçai donc plus avant dans cette sombre grotte dont l'atmosphère sentait la mort.

Une paroi de roches aux arêtes vives m'arrêta. Je semblais être arrivé au fond de la caverne, ce qui m'inquiétait: était-ce donc emprisonné? Non! tout au fond, dans l'angle le plus reculé, je distinguai un orifice dans la paroi. Il était un peu plus grand que les précédents, mais je ne pensais pas qu'il serait plus intéressant. Je m'y enfonçai.

Je neus pas le temps de m'arrêter pour contempler, horrifié, ce qui se trouvait au fond de cette entree. Je ne pus que me précipiter dans les profondeurs de l'antichambre pour éviter d'être carbonisé par un jet de flamme que crachait l'une des têtes du monstre le plus énorme. Je fus incroyablement qu'il puisse imaginer. Trois autres têtes, sur de longs cou sinueux, lançaient également des flammes. J'attendais que ce Léviathan cesse un moment ses activités pyrotechniques pour me rejeter hors de son antre caverneux par la même issue. Revenu dans la chambre principale, je laissai les battements de mon cœur se calmer un peu et je tentai de réfléchir. Évidemment, je n'aurais mille envie de retourner vers l'Hydre. Mais que faire? Rester ici, pour toujours peut-être, sans espoir de revoir la lumière du jour? Non, il fallait poursuivre ma tâche. A nouveau, je pénétrai dans l'antre.

Et, à nouveau, j'échappai à l'incinération en courant tout de suite derrière le monstre. Mais il m'était impossible de bien viser les têtes. La seule chose à faire? Confronteur le monstre, risquer les flammes pour le détruire. Ayant pris la décision stratégique, je n'attendis pas davantage. Dès que la première tête eut épuisé ses flammes et que celles-ci se furent dispersées, je m'élançai en avant et me plaçai juste au-dessous de ce hideux visage. En pointant vers le haut, je me tournai immédiatement et lui tirai une flèche droit dans le mufle. Un sang verdâtre m'indiqua que le coup avait porté. Sans attendre, je rentrai dans la grande caverne. Décision judicieuse! La tête, bien qu'atteinte, n'avait rien perdu de ses pouvoirs incandescents.

Ce qui me restait à faire était aussi simple que dangereux. "Exécuter" de même les autres têtes, une par une. La seconde et la troisième tête ne me prirent qu'une flèche chacune, et je découvris, entre chaque, un petit espace où les flammes ne pouvaient pas m'atteindre. Mais toutes les blessures infligées par mon arme au monstre n'avaient diminué en rien son ardeur. Je me précipitai

**Die Fledermäuse**  
Ich befand mich in einer riesigen, höhlenartigen Unterwelt. An einem dunklen Ort, an dem man nur Angst und Einsamkeit fühlte. Eine Zeitlang wanderte ich ziellos umher. Aber dann waren sie plötzlich überall um mich. Fledermäuse. Überall. Schwarze Fledermäuse, die in jede richtung schwirrten. Eine tral mich, und ich fühlte warme Bisse auf meiner Stirn. Ich ließ sofort in Deckung und auf eine Öffnung in der Höhlenwand zu. Indem ich mich sorgfältig nach vorne und gleichzeitig zur Seite bewegte, fand ich den Eingang. Ich konnte zwar nichts sehen, doch war ich wenigstens vor diesen mörderischen Fledermäusen sicher. Ich wußte jedoch, daß ich nicht dort verbleiben konnte und suchte einen Ausgang. Anlanglich war es schwierig einen Fluchtweg zu finden; ich ging nach rechts und nach links durch die Dunkelheit hindurch, bis ich eine weitere Pforte fand. Wiederum mußte ich mich in einer diagonalen Richtung hindurchzwängen—aber dann stand ich wider in der ersten, großen Höhle! Die Fledermäuse hatten auch mich erwartet. Ich wich ihnen so gut wie möglich aus, obwohl sie gleichzeitig an jedem Ort erschienen. Dann sah ich in den dunklen Höhlen einen blinzenden Punkt, der sich zwischen den schwarzflügelnden Unritten bewegte. Es schien, als ob es da eine Fledermaus von goldgelber Farbe gab. Ich nahm an, daß diese Besonderheit eine Bedeutung hatte und—da meine verbleibenden Pfeile wertvoll waren—entschloß mich deshalb, meine Abwehr auf dieses farbene Exemplar zu konzentrieren. Das Nachtlebewesen schwirrte unsurte blitzschnell durch die Luft, so daß meine ersten drei Pfeile fehlgingen. Obwohl ich mich mit aller Verzeiweltung anstrengte, die eine Fledermaus zu treffen und dann die anderen auszuweichen, wurde ich mehrere Male angegriffen, geschwächt und brach schließlich zusammen. Zu meinem Erstaunen kam mir wiederum eine unbekannte Hand zu Hilfe, als ich nie nicht mehr mit mir fertig sei. Meine Wunden waren plötzlich geheilt, ich stand wieder auf meinen Beinen und war nun nächsten Gelechts bereit—mein Arsenal war jedoch um zwei Goldstücke leichter geworden.  
Dann flog ein Farnblitz auf meiner linken Seite vorbei. Ich drehte mich ein wie Wirbelwind, drückte auf den Kopf, bewegte den Knäppl in die entsprechende Richtung und ließ den Knopf los. Der verfluchte Vampir ging wie ein Ballon in die Luft! Dann wurden auch die anderen Fledermäuse um mich herum wie von einem unsichtbaren Geschöß getroffen in die Luft gejagt—einige flogen so weit weg, daß ich nur das Geräusch hörte. Ich hatte Recht gehabt. Nach der Vernichtung der farbigen Fledermaus hörten auch die anderen auf zu existieren.

**Die Hydra**  
Ich war wieder einmal allein und von Stille umgeben. Ich hatte noch zehn goldene Pfeile bei mir. Obwohl ich nicht wußte, was mir bevorstand, hatte ich das Gefühl, daß dies nicht ansehte. Ich wartete geduldig, aber als nichts geschah, ging ich meine Umgebung erforschen. Ich wanderte durch die unheimliche Grotte und spürte nichts als die Leihlosigkeit des Ortes.  
Bald kam ich an einer zerklüfteten Felsenwand an, die die Höhle abschloß. Dies war etwas beunruhigend, denn es bedeutete, daß ich eingeschlossen war. In einer entfernten Ecke sah ich jedoch etwas, was wie eine Öffnung in der Wand erschien. Eine Zerklüftung, die etwas größer als die anderen waren. Da mir nichts anderes übrig blieb, ging ich dort.  
Zum Erschrecken hatte ich keine Zeit. Der Anblick war so furchterlich, daß ich mich sofort in die Tiefen dieses Vorrates retten mußte, um nicht von den Flammenstrahlen, die von einem der Köpfe einer unglaublich grausigen, riesigen Mißgestalt gespruckt wurden, lebendig gebraten zu werden. Die drei anderen Köpfe ruhten auf schiefen höhlenartigen Halsen weit oberhalb dieses Ungemüts und rülpselten Feuer. Ich wartete auf eine willkommene Pause in dieser Feuerwerk-Vorführung und rannte zurück zur Felsenhöhle, die ich eben verlassen hatte. Ich mußte zuerst einmal etwas Atem holen und meinen Pulsschlag beruhigen lassen. Dort wollte ich natürlich nicht wieder hinein. Aber was war die Alternative? Vielleicht für immer hier zu bleiben, ohne jede Hoffnung auf eine Rettung! Nein, ich mußte meine Aufgabe beenden. Ich drehte mich um und ging durch die Öffnung in die Feuerhöhle zurück.  
Auch diesmal rettete ich mich vor einer sofortigen Feuerbestattung, indem ich mich blitzschnell hinter den Ungemüt versteckte. Aus dieser Richtung konnte ich jedoch nicht gut auf die Köpfe zielen. Um das Ding zu zerstören, mußte ich also die Flammen riskieren und von vorne angreifen. Ich plante meine Strategie und war mich in den Kampf. Ich wartete, bis der erste Kopf einen Feuerstrahl ausgespruckt hatte und das Feuer aus war, bevor ich auch vorne schnellte und mich direkt unterhalb des grausigen Geschtes stellte. Den Bogen hoch ansetzend drehte ich mich und feuerte mitten in seinen ekelhaften Rüssel. Ein Schwarm grünen Blutes bezeugte einen Volltreffer. Für ein Preudent nahm ich mir jedoch keine Zeit, ich rannte sofort zurück in die Höhle. Wie geahnt hatte der verletzte Kopf keinen Anteil seines feuerspruckenden Könnens verloren. Der Rest meiner Aufgabe war zwar einfach, aber tödlich. Ich mußte die verbleibenden Köpfe einen

**I Pipistrelli**  
ro solo in un mondo sconosciuto pieno di anti carovani. Non sapendo che fare, dopo che mi fu calato all'uscita, cominciai a muovere i primi passi. Improvvisamente un suono incredibile li davanti a me si materializzarono nell'aria attaccandomi, sentii il sangue scorrermi sulla faccia. Così subito a nascondermi dietro un'aspetta della caverna. Trovai una via d'uscita, ma questa mi riportava sempre nella caverna dove Cerano i pipistrelli ad aspettarmi. Non mi rimaneva altro che cercare di distruggerli. Quasi per caso notai che uno dei pipistrelli era diverso dagli altri, aveva infatti un colore arancio fosforescente. Detti retta al mio istinto che mi diceva che quella era la chiave per la mia salvezza. Cominciai a bersagliarlo con le frecce e riuscii a colpirlo per ben tre volte. Le mie intenzioni

**E**ro solo in un mondo sconosciuto pieno di anti carovani. Non sapendo che fare, dopo che mi fu calato all'uscita, cominciai a muovere i primi passi. Improvvisamente un suono incredibile li davanti a me si materializzarono nell'aria attaccandomi, sentii il sangue scorrermi sulla faccia. Così subito a nascondermi dietro un'aspetta della caverna. Trovai una via d'uscita, ma questa mi riportava sempre nella caverna dove Cerano i pipistrelli ad aspettarmi. Non mi rimaneva altro che cercare di distruggerli. Quasi per caso notai che uno dei pipistrelli era diverso dagli altri, aveva infatti un colore arancio fosforescente. Detti retta al mio istinto che mi diceva che quella era la chiave per la mia salvezza. Cominciai a bersagliarlo con le frecce e riuscii a colpirlo per ben tre volte. Le mie intenzioni

**E**ro solo in un mondo sconosciuto pieno di anti carovani. Non sapendo che fare, dopo che mi fu calato all'uscita, cominciai a muovere i primi passi. Improvvisamente un suono incredibile li davanti a me si materializzarono nell'aria attaccandomi, sentii il sangue scorrermi sulla faccia. Così subito a nascondermi dietro un'aspetta della caverna. Trovai una via d'uscita, ma questa mi riportava sempre nella caverna dove Cerano i pipistrelli ad aspettarmi. Non mi rimaneva altro che cercare di distruggerli. Quasi per caso notai che uno dei pipistrelli era diverso dagli altri, aveva infatti un colore arancio fosforescente. Detti retta al mio istinto che mi diceva che quella era la chiave per la mia salvezza. Cominciai a bersagliarlo con le frecce e riuscii a colpirlo per ben tre volte. Le mie intenzioni

derrière la créature pour pouvoir m'approcher de la dernière tête sans passer devant les autres. Au moment opportun, j'équivais à sa queue qui battait furieusement, m'élançai vers l'avant, me tournai, tirai... et manqua! Sans hésiter, je parcourus les quelques pas nécessaires pour me placer entre la troisième et la dernière têtes. J'eus de la chance: les flammes projetées par la tête passèrent si près de moi que je sentis mes sourcils brûler. Le feu disparut et je me rapprochais une fois encore de cette tête. Je tirai ma flèche d'or, et le sang verdâtre s'écoula à flots.  
Le monstre entra en horribles convulsions; tous les coubs battaient l'air de manière incontrôlable. Bientôt, l'Hydre s'affaiblit, les coubs retombèrent légers. Soudain, tout mouvement cessa. L'Hydre tourna au gris, une teinte de granite sombre. Le grand bémôth s'était transformé en pierre!

**La Démogorgone**  
De l'autre côté du mur, la caverne fut soudain plongée dans la nuit la plus totale et, presque instantanément après, l'univers explosa en une lumière brillante et multicolore. Elle était là, devant moi et, chose étrange, je la reconnaisais sans l'avoir jamais vue! Surpassant de sa fosse empaotée, une abominable créature géante, démente conglomération de formes monstrueuses, de bêtes diverses et fantastiques, le torse d'une énorme mante religieuse, des épaules de grenouille, des bras comme des serpents et une tête de dragon. C'était sans aucun doute le monstre suprême, le setan de l'univers—la Démogorgone!

Ma première réaction fut de fuir, et je n'y résistai pas. Je me précipitai ca et là dans tous les recoins les plus éloignés de ce vide fermé. Les yeux de la Démogorgone me suivaient sans relâche, et me jetaient des projectiles d'un étrange plasma que je réussiss tout juste à éviter avant qu'ils ne s'écraient au sol.

Je remarquai une source lumière rougeâtre au milieu du thorax du démon, à quelques pieds au-dessous de sa tête: ce devait être son cœur; la dernière cible destinée à ces flèches d'or que j'avais si péniblement gagnées. Mais tout le milieu du corps de la Démogorgone était recouvert de grandes plaques, sort d'armure naturelle. Seul un petit accés, devant, semblait vulnérable. Je n'avais pas le choix. Prenant mon courage à deux mains, je me précipitai jusque devant le monstre. Ses yeux commencent immédiatement à tirer des boules de plasma ne me manquèrent que tout juste alors que je courais vers l'autre côté. Le hideux visage se tournait vers moi. Je pointai ma flèche vers le thorax. Les yeux s'allumèrent à nouveau. Ma flèche s'éleva et fit un ricochet contre l'armure, juste au-dessous du cœur. Je vis le plasma se rapprocher de moi; une atroce sensation de brûlure m'envahit tout le corps, puis tout devint noir.

Je savais maintenant que le conteste ne s'achèverait que quand quelq'un d'autre que moi gagnerait ou perdrait. Je repris bientôt mes esprits, et tout recommença. La Démogorgone était réapparue! Le plan était simple mais difficile à mettre en oeuvre. Si je pouvais attirer des boules de plasma en un endroit sans être touché, c'est m'accorderait la fraction de seconde dont j'avais besoin pour me placer en un autre et tirer. Le "truc"? Ne pas perdre de temps à viser, mais être absolument certain de mon but avant la tentative.

Dans un premier temps, je réglai mon attention en hauteur. Ensuite, je me rapprochai aussi avant que possible sans toutefois entrer dans la zone la plus dangereuse. Impercerçiblement, je m'avancai jusqu'au rebord même de la fosse, en prenant garde de ne pas y tomber, puis je m'appretai à tirer.

Je commençai à courir diagonalement devant le monstre, dont les yeux lancèrent des éclairs... et du plasma! En m'accroissant sans m'arrêter, j'équivais ses projectiles. De l'autre côté, je m'arrêtai, me tournai, relevai mon arc et assailli la flèche d'or s'envola au moment précis où l'énorme tête tournait à nouveau son regard vers moi.

Je ne vis même pas la flèche lui transpercer le cœur. L'horrible créature toute entière explosa en un immense nuage de fumée sulfureuse, punt l'enfer!

Le soleil, dardant sa chaude lumière à travers de pâles nuages blancs, brillait dans un ciel d'un bleu profond.

Le monde était, à jamais, débarrassé de la Démogorgone.

Fabrique au Royaume Uni sous licence de Cosmi par U.S. Gold Limited, Units 2/3, Holford Way, Holford, Birmingham B6 7AX, Anglettere.

Ce logiciel demeure protégé par copyright. Tous droits de production strictement réservés. La diffusion, redistribution, représentation publique, ainsi que la copie, le réenregistrement, la location, le leasing, le prêt et la vente dans le cadre d'un contrat d'échange ou de revente et de quelque manière que ce soit sont strictement interdits.

um den anderen verletzen. Den zweiten tral ich bald und dann auch den dritten—mit je einem Schuß. In der Zwischenzeit hatte ich herausgefunden, daß zwischen den einzelnen Köpfen eine enge Spalte bestand, wo mich die Flammen nicht treffen konnten. Das war eine lebensrettende Erkenntnis, da der von mir angerichtete Schaden die Feuerspucke in keiner Weise dämpfte. Um mich dem letzten Kopf zu nähern, ließ ich ihn den anderen drei aus dem Weg und versteckte mich weiter hinter der Bestie. Im richtigen Moment rannte ich den schlagenden Schwanz vorbei nach vorne, drehte mich und schoß. Der Schuß verfehlte. Ohne zu zögern bewegte ich mich einige Schritte zur Seite, um mich zwischen den dritten und den letzten Kopf zu stellen. Ich hatte Glück—die Flammen trafen so nahe an mir vorbei, daß meine Augenbrauen versengten. Die Flammen gingen auch und ich schnellte vorwärts. Am Schußort angelangt ließ ich meinen goldenen Pfeil fliegen. Meine Tapferkeit wurde mit einem Schwall grünen Blutes belohnt. Das Ungeheuer begann sich in einen wilden Todezanz zu krümmen und drehen, die langen Hälse wild um sich schlagen. Bald verlangsamt sich seine Bewegungen und es schien in die Knie zu gehen. Dann hielt es plötzlich an und wurde grantgrau. Das Riesentier war zu Stein geworden!

**Der Demogorgon**  
Die Höhle war plötzlich in Dunkelheit getaucht. Und dann explodierte die Welt in einem hellen, mehrfarbigen Licht. Da war es! Direkt vor mir! Irrendwie erkannte ich es sofort. Aus seiner abschreckenden Grube hervorsteigend erschien ein unschreibliches Greuelding und ragte hoch über mir. Eine verrückte Kombination von grausigen Formen und furchterlichen Gestalten—der Rumpf einer Riesenschrecke, die Schuftern eines Affen, die Arme einer Schlange und der Kopf eines Drachens. Das war zweifellos das größte Ungeheuer aller Welt, der Teufel der Natur—der Demogorgon!

Instinktiv handelte ich sofort weg—es folgte mir. Ich rannte in die entfernten Ecken der Leers, die mich umgab, und die Augen des Demogorgon folgten mir. Bei jeder Bewegung mußte ich mich aus den abschreckigen Augen abgesehenen Bereichesplasmakugeln ausweichen. Sie flogen knapp an mir vorbei und explodierten auf dem Boden.  
Bei einem kurzen Blick sah ich etwas in der Mitte der Dämonenbrust anliegen. Einige Meter unterhalb seines furchterbaren Kopfes. Das muß das Herz der Bestie sein, dachte ich mir, und das ist das letzte Ziel meiner hart erkämpften goldenen Pfeile. Diesen ganzen mittleren Bereich umgebend erblickte ich jedoch einen blätterartigen Natursparr. Nur ein kleiner Spalt an der Vorderseite schien vorhanden zu sein. Das war meine einzige Hoffnung. Ich nahm einen tiefen Atem und ließ ihn dem Demogorgon herum nach der Feuer. Feuerungen leuchteten sofort auf, und die Plasmakugeln schossen nur wenige Zentimeter über meinen Kopf weg, als ich mich erblickte ließ. Das furchterliche Gesicht drehte sich auf mich zu. Ich zielte auf die Brust. Die Augen spuckten. Mein Pfeil schoß los und prallte am Panzer unterhalb der Brust ab. Ich sah das Plasma auf mich zukommen, spürte einen brennenden Körper und wurde bewußt.  
Ich hatte gelernt, daß der Kampf aber erst dann vorbei ist, wenn eine andere Person oder ein anderes Lebewesen entweder gewonnen oder verloren hat. Nach einer kurzen Verweilzeit in der Dunkelheit ging es wieder von vorne los. Der Demogorgon kam wieder auf mich zu. Bis dann hatte ich erkannt, daß der Plan zwar einfach, aber schwierig ausführbar war. Wenn ich das Feuer anhenken und der Gefahr entweichen könnte, hätte ich einige Sekunden Zeit, um mich an einen anderen Ort zu versetzen und von dort aus scheitern zu können. Die Lösung lag darin, bei der Anvisierung keine Zeit zu verlieren und meinen Bogen schon vor dem Versuch auf den Feind auszurichten.  
Zuerst wählte ich also die richtige Höhlenlage. Dann schlich ich so nahe wie möglich nach vorne, ohne den Gefahrenbereich zu betreten. Ich stoß bis zum Grubenrand vor (nicht hineinfallen) und machte alles bereit.

Ich lief schräg vor ihm vorbei. Seine Augen blitzten und die Energie schoß auf mich zu. Ich rannte unter den Plasmakugeln hindurch, so daß sie das Ziel verfehlten und am Boden explodierten. Auf der anderen Seite angelangt drehte ich mich um und setzte den Bogen an. Der goldene Pfeil flog los, als die Bestie den riesigen Kopf drehte und mich anblinzelte. Es ging alles so schnell vorbei, daß ich gar nicht sah, wie der Pfeil das Herz durchbohrte. Das ganze furchterliche Ungeheuer explodierte in einer riesigen schwelgenden Wolkenhöhle! Und dann erschien die Sonne am tiefblauen Himmel zwischen den schneeweißen Wolken. Der Demogorgon war vernichtet.

Im Vereinigen Königreich unter Lizenz der Firma Cosmi hergestellt von U.S. Gold Limited, Units 2/3, Holford Way, Holford, Birmingham B6 7AX, G.B. Dieses Programm steht unter Urheberrecht.

Alle Herstellerrechte sind vorbehalten. Unautorisiertes Vorführen, Verteilen, Vortragen, Kopieren oder Wiederaufnehmen, Vermieten, Verpländen, Ausleihen oder Verkaufen als Bestandteil eines Tausch- oder Rückkaufgeschäfts jeder Art ist strengstens verboten.

**Il Demogorgon**  
A caverna cadde nel buio, ma subito dopo quello stesso momento esplose in mille luci colorate. Infine, esordì la luce frantumata nel. Un conglomerato mostruoso di bestie, un torso di uno scorpione, le spalle di un gorgilla, le braccia ondeggianti come rettili e la testa di un drago. Questo era sicuramente il Demone maligno che dominava la foresta—il Demogorgon.  
Il mio primo impulso fu quello di scappare, e fu esattamente quello che feci. Gli occhi del mostro seguivano ogni mia mossa, poi quegli stessi occhi cominciarono a sparare palli di plasma. Scioccando dal mio nascondiglio vidi qualcosa luocicare nel mezzo del suo torace. Quello doveva essere il suo cuore, il mio bersaglio finale. Però l'accesso era molto piccolo, ma non avevo altra

**L**a caverna cadde nel buio, ma subito dopo quello stesso momento esplose in mille luci colorate. Infine, esordì la luce frantumata nel. Un conglomerato mostruoso di bestie, un torso di uno scorpione, le spalle di un gorgilla, le braccia ondeggianti come rettili e la testa di un drago. Questo era sicuramente il Demone maligno che dominava la foresta—il Demogorgon.  
Il mio primo impulso fu quello di scappare, e fu esattamente quello che feci. Gli occhi del mostro seguivano ogni mia mossa, poi quegli stessi occhi cominciarono a sparare palli di plasma. Scioccando dal mio nascondiglio vidi qualcosa luocicare nel mezzo del suo torace. Quello doveva essere il suo cuore, il mio bersaglio finale. Però l'accesso era molto piccolo, ma non avevo altra



che mi restò a la memoria delle qualche secondo qui sopravvissuto a due aspe-  
tre entrelaccati dans une lutte farouche, de sang et d'une nuit enyhassante, et  
me se souvrais décrire clairement ce qui se passa ensuite. La nuit était totale  
et moi, une vive lumière bleue apparut, venant d'une source mystérieuse.  
Je ne me retrouvai dans la forêt, intact et bien vivant. Je remarquai bientôt que la  
vie n'avait disparu. Si c'était là le prix de ma vie, il était bien modeste!

mençait à envahir la forêt. Je ne me restait plus qu'à poursuivre le combat contre  
qui renvoyait ces diaboliques adversaires. Mes connaissances et mon instinct  
lui semblait que mes ennemis s'en rendaient compte et augmentaient en  
oncite de leurs attaques. Néanmoins, le nombre de mes flèches d'or croissait.  
Toujours finit par englober tout ce qui m'entourait, j'en avais suffisamment  
pour faire face sans trop de crainte à ce qui m'attendait. Mais où était-ce  
?

## ème PARTIE—Les Enfers

lain, tout s'évanouit. Les artres, le sol, le ciel, tout! C'était l'obscurité totale.  
Je ne pouvais même plus me voir moi-même. Et, dans ce vide profond, des lettres  
parurent, qui semblaient être parlées au Naken; ich schaute über meine Schulter und da  
zusammen mit den anderen Pfeilen, ich sie gebracht hatte!

une autre confirmation—etwas sehr Ungewöhnliches ging hier vor.

## es chause-souris

Je trouvais bientôt dans un monde souterrain. Un véritable enfer, une nuit  
fouille où il ne pouvait connaître que la peur et la solitude complète.  
Parfois, long temps sans savoir que faire. Tout à coup, elles descendirent sur moi.  
Parfois, des chause-souris noirs qui tournoyaient sans cesse autour de ma  
me hanta et je sentis le sang chaud couler sur mon front. Je courus jusqu'à

étzlich wieder bewegen und als ich mich umdrehte, war der goldene Pfeil  
im Fliehte ich ein Kitzeln im Nacken; ich schaute über meine Schulter und da  
zusammen mit den anderen Pfeilen, ich sie gebracht hatte!

une autre confirmation—etwas sehr Ungewöhnliches ging hier vor.

## ie Würmer (Vermes)

Rest des Tages war ein ununterbrochener Alptraum. Ein Angriff folgte dem  
anderen. Zuerst erschien ein groteskes, wurmähnliches Ding von der Größe eines  
einen Baumes wie aus dem Erdboden hervor, mit fletschenden, mahlenden  
der, praktisch aus nichts als Zähnen bestand. Ich ließ einen Schuß ab  
erfühlte, so daß sich der Bienenwurm in die Erde zurück zog. Wenige Sekunden  
nachdem ich einen anderen Ort. Ich leuchtete meine Pfeile vier- oder fünfmal auf  
das tral es auch jedesmal an einen anderen Ort, bis es schließlich als feiner Staub  
ich es jedes Mal verhielt, so hätte es mich auch Zweifeln gefunden und als  
gen!

## ie Libelle (Meglamosq)

von einem riesigen, fliegenden Lebewesen wurde ich bedroht. Mit Ausnahme  
Größe sah es einem Moskito mit vier wild flatternden Flügeln und einem  
gen, stachelartigen Rüssel, der ohne Schwierigkeiten von einem Elefanten Blut  
nich. Ich wies meinen Pfeilen mit Gewandtheit aus, bis es endlich von einem  
aus der Luft taumelte und in Rauch aufging.

erleichterung schenkte wieder jedesmal. Ich besiegte eines der Ungeheuer und  
den goldenen Pfeil. Ich konnte mir vorstellen, daß diese Pfeile für eine spätere  
ren, die mir von den Meistern der Leuchtkegel aufgelegt werden würde  
den überstandenen Hindernisse sah ich ein, daß ich so viele Pfeile wie möglich

## Das Megatherium und die Auferstehung

ing es für's erste! Ich nahm blitzschnell, betäubenden Sprung durch die Luft kam  
es loschlichte, graugrüne Ungeheuerbestie auf mich zu. Dem ersten Angriff  
mich ausweichen und auch in den Wald flüchten. Aber bevor ich aufzuteilen  
anlegen konnte machte das Ding einen mehrere Meter langen Sprung und  
von. Von den nächsten Schritten weiß ich nicht viel mehr; ich erinnere mich  
trampelte Arme und Beine—seine und meine—Blut und dann Dunkelheit.

mein Leben sei am Ende. Was nachher geschah, weiß ich nicht so genau.  
undurchdringlichen Dunkelheit umgeben, die plötzlich von einer Bewegung und  
ein Licht oberhalb meines Körpers gebrochen wurde. Ich weiß es ist  
als ich mein Bewußtsein wiederlangte, stand ich unversichert und unverteilt  
ich merkte jedoch bald, daß ich mir die Hälfte meiner goldenen Pfeile bei mir  
wohl ein angemessener Preis für mein Leben!

merkung setzte ich meinen Kampf gegen die von einem unbekannten Jemand oder  
Feinde fort. Mit zunehmender Erfahrung und besserer Schießkunst meinerseits  
grüßte meine Pfeile zu, als ob sie mein Können spürten. Trotzdem konnten  
von goldenen Pfeilen vergraben.

ne Nacht alles in einer schwarzen Wolke umhüllte, hatte ich eine ausreichende  
indestens sechzehn—um mit Zuversicht auf mein Schicksal zu warten. Aber was  
?

## FEIL II—die Unterwelt

es war plötzlich spurlos verschwunden. Die Bäume, der Erdboden, der  
immel—alles. Total schwarz. Ich konnte mich nicht einmal selbst mehr sehen.  
och plötzlich sah ich ötten in der Leere eine Schrift, die gleichzeitig überall  
hargends verblieb. Schrift, die gleichzeitig überall erschien und doch nirgends  
sicht, weiß ich bis heute nicht, nur daß die Wolke mein flüchtig zum Gefrieren  
mer ich auch, was er war kein Ort, an dem ich mich freiwillig aufhalten würde.  
ir eine Marionette am Schnürchen eines unbekannten Feindes.

## il Vermee

quel momento in poi la mia giornata divenne un incubo vero e proprio. Venni  
staccato da mostri di tutti i tipi. All'inizio fu un verme grosso come un piccolo  
ronzo, con una faccia protesa e con una bocca enorme che poteva inghiottirmi in  
un primo colpo fallito, il verme scomparve nella terra, per ricomparsa una  
Ruscia a colpi per quattro o cinque volte, poi quando ero allo stremo delle  
potenze del mostro esplose in mille piccolissimi pezzi.

## il Drago Volante

Per arrivare ancora dall'aria. Una strana creatura arrivò volando proprio  
ogura la mia testa. Aveva la forma sembianza di una mesca grigiastra, con quattro  
li frenetiche e una proboscide che poteva succhiare tutto il sangue di un elefante  
ma. Senza perdere tempo soccai una delle mie frecce e l'altra freccia si dissolse in  
ed. Ecco comparire nel cielo il globo luminoso e ancora un'altra freccia andò va  
ma laetata. Cominciai ad intuire che quello che frece avrebbero potuto servirmi  
quello che mi riservava il futuro. Dovevo perciò cercare di guadagnare più

## La Sotterranee

si è successo. Improvvisamente, senza darmi il tempo di fuggire, la cosa mi venne  
addosso dal cielo. I ricordi di quel momento sono molto confusi, so solo che mi  
stavo per morire. Non sono sicuro di quello che successe dopo, sapo che mi  
rdis, nel profondo della foresta. Non mi sembrava possibile di essere ancora vivo,  
e una delle frecce d'oro era scomparsa. Quello era dunque il prezzo che avevo  
a vita! Ma i miei nemici avevano intensificato i loro attacchi contro il mio. Prima di  
almeno sedici frecce d'oro, mi sentii abbastanza forte per affrontare il mio nemico  
esso fosse. Chi era? Dove si nascondeva?

## PARTE II IL MONDO SOTTERRANEO

un istante tutto scomparve, gli alberi, la foresta, il cielo; attorno a me solo freddo  
e buio.

étais à nouveau sentis le silence regnait. Il ne restait dix flèches d'or, ce qui me  
semblait pas suffisant! Bien que je ne sache pas ce qui me guettait. Tendu, inquiet,  
j'attendais. Cependant, rien d'autre ne s'était passé, je décidai d'explorer.  
Je m'enfonçai donc plus avant dans cette sombre grotte d'atmosphère pesante la mort.

Une paroi de roches aux arêtes vives m'enlra. Je semblais être arrivé au fond de la caverne, ce qui m  
parut étrange. Était-ce donc emprisonné? Non! Tout au fond, dans l'angle le plus reculé, je distinguai  
un orifice dans la paroi. Il n'y avait un peu plus grand que les précédents, mais je ne pensais pas qu'il  
serait plus intéressant. Je m'y enfonçai.

Je n'eus pas le temps d'arrêter pour contempler, horrifié, ce qui se trouvait au fond de cette  
entrée. Je ne pus que précipiter dans les profondeurs de l'antichambre pour éviter d'être  
carbonisé par un jet de flamme que crachait l'une des têtes du monstre le plus énorme, le plus  
incroyable qu'on puisse imaginer. Trois autres têtes, sur de longs coussins, lançaient  
également des flammes. J'attendais que ce Léviathan eût un moment ses activités pyrotechniques  
pour me rejeter hors de son antre caverneux par la même issue. Revenu dans la chambre  
principale, je laissai les battements de mon cœur ralentir un peu et je tentai de réfléchir.  
Évidemment, je n'avais nulle envie de retourner vers l'Hydre. Mais que faire? Rester ici,  
pour toujours peut-être, sans espoir de revoir la lumière du jour? Non; j'allais poursuivre ma  
tâche. A nouveau, je pénétrai dans l'antre.

Et, à nouveau, j'échappai à l'incinération en courant tout de suite derrière le monstre. Mais il  
m'était impossible de bien viser les têtes. La seule chose à faire? Confronte le monstre, risquer les  
flammes pour le détruire. Ayant pris une décision stratégique, je n'attendis pas davantage. Dès que  
la première tête eut épuisé ses flammes et que celles-ci se furent dispersées, je m'élançai en avant  
et avais peut-être, sans attendre, je me rendrai dans la grande caverne. Décision judicieuse! La tête, bien  
qu'attentive, n'avait rien perdu de ses pouvoirs incendiaires.

Ce qui me restait à faire était aussi simple que dangereux. "Exécutez" de même les autres têtes,  
une par une. La seconde et la troisième tête ne me prirent qu'une flèche chacune, et je découvris,  
entre chaque, un petit espace où les flammes ne pouvaient pas m'atteindre. Mais toutes les  
blessures infligées par mon arme au monstre n'avaient diminué en rien son ardeur. Je me précipitai

## Die Fledermaus

Ich befand mich in einer riesigen, höhlenartigen Unterwelt. An einem dunklen Ort,  
an dem man nur Angst und Einsamkeit fühlte. Eine Zeitlang wandelte ich ziellos  
umher. Aber dann waren sie plötzlich überall um mich. Fledermäuse. Überall.

Schwarze Fledermäuse, die in jede Richtung schwirrten. Eine traf mich, und ich fühlte warmes  
Blut auf meiner Stirn. Ich lief sofort in Deckung und auf eine Öffnung in der Höhlenwand zu.  
Ich konnte zwar sorgfältig nach vorne und gleichzeitig zur Seite bewegen, fand ich den Eingang.  
Anfanglich war es schwierig, die Richtung zu finden, die mich zum nächsten Fledermaus  
sicher. Ich wußte jedoch, daß ich nicht dort verbleiben konnte und suchte einen Ausgang.  
Durch die Dunkelheit hindurch, bis ich eine weitere Pforte fand. Wiederum mußte ich mich in einer  
diagonalen Richtung hindurchzwängen—aber dann stand ich wider in der ersten, großen Höhle!  
Die Fledermäuse hatten auch mich gewartet. Ich wußte ihnen so gut möglich aus, obwohl sie  
gleichzeitig an jedem Ort erschienen. Dann sah ich in den dunklen Höhlen einen blinkenden  
Farbpunkt, der sich zwischen den schwarzfliegenden Urinissen bewegte. Es schien, als ob es da  
eine Fledermaus von goldgelber Farbe gab. Ich nahm an, daß diese Besonderheit eine  
Bedeutung hatte und—da meine verbleibenden Pfeile wertvoll waren—entschloß mich deshalb,  
meine Abwehr auf dieses farbige Exemplar zu konzentrieren.

Das Nachtbeiwesen schwurte und wurde blitzschnell durch die Luft, so daß meine ersten drei  
Pfeile fehlgingen. Obwohl ich mich mit aller Verwirrung anstrengte, die eine Fledermaus zu  
treffen und dabei den anderen auszuweichen, wurde ich mehrere Male angegriffen, geschwächt  
und brach schließlich zusammen. Zu meinem Erstaunen kam mir wiederum eine unbekannte  
Hand zu Hilfe, als ob sie noch nicht mit mir fertig sei. Meine Wunden waren plötzlich geheilt,  
ich stand wieder auf meinen Beinen und war zum nächsten Gefecht bereit—meinen Arsenal war  
jedoch um zwei Goldpfeile leichter geworden.

Dann lag ein Raubtier auf meiner linken Seite vorbei. Ich drehte mich wie ein Wirbelwind,  
drückte auf den Knopf, bewegte den Knüppel in die entsprechende Richtung und ließ den Knopf  
los. Der verfluchte Vampir ging wie ein Ballon in die Luft! Dann wurden auch die anderen  
Fledermäuse um mich herum wie von einem unsichtbaren Geschoß getroffen in die Luft  
gejagt—einige flogen so weit weg, daß ich nur das Geräusch hörte. Ich hatte Recht gehabt.  
Nach der Vernichtung der farbigen Fledermäuse hörten auch die anderen auf zu existieren.

## Die Hydra

Ich war wieder einmal allein und von Stille umgeben. Ich hatte noch zehn goldene  
Pfeile bei mir. Obwohl ich nicht wußte, was mir bevorstand, hatte ich das Gefühl,  
daß dies nicht ausreichte. Ich wartete gespannt, aber als nichts geschah, ging ich  
meine Umgebung zu erforschen. Ich wenderte durch die unheimliche Grotte und spürte nichts als die  
Leibhaftig keit des Ortes.

Bald kam ich an einer zerklüfteten Felsenwand an, die die Höhle abschloß. Dies war etwas  
beunruhigend, denn es bedeutete, daß ich eingeschlossen war. In einer entfernten Ecke sah ich  
jedoch etwas, was eine Öffnung in der Wand schien. Eine Zerklüftung, die etwas größer als  
die anderen waren. Da mir nichts anderes übrig blieb, ging ich durch.

Zum Erschrecken hatte ich keine Zeit. Der Anblick war so furchtbar, daß ich mich sofort in die  
Tiefen dieses Vorraumes retten mußte, um nicht von den Flammenstrahlen, die von einem der  
Köpfe einer unglaublich großen, riesigen Milgekalte gespruckt wurden, lebendig gebraten zu  
werden. Die drei anderen Köpfe ruhten auf schlingelnden Halsen weit oberhalb dieses Unglücks  
und rülpsten Feuer. Ich wartete auf eine willkommene Pause in dieser Feuerwerk-Vorführung  
und rannte zurück zur Felsenhöhle, die ich eben verlassen hatte. Ich mußte zuerst einmal etwas Atem  
holen und meinen Pulsschlag beruhigen lassen. Dort wollte ich natürlich nicht wieder hinein.  
Aber was war die Alternative? Vielleicht für immer hier zu bleiben, ohne jede Hoffnung auf eine  
Rettung! Nein, ich mußte meine Aufgabe beenden. Ich drehte mich um und ging durch die Öffnung  
in die Feuerhöhle zurück.

Auch diesmal rettete ich mich vor einer sofortigen Feuerbestattung, indem ich mich blitzschnell  
hinter dem Unglück versteckte. Aus dieser Richtung konnte ich jedoch nicht gut auf die Köpfe  
zielen. Um das Ding zu zerstören, mußte ich also die Flammen riskieren und von vorne angreifen.  
Ich plante meine Strategie und warf mich in den Kampf. Ich wartete, bis der erste Kopf einen  
Feuerstrahl ausgespruckt hatte und das Feuer aus war, bevor ich nach vorne schnellte und mich  
direkt unterhalb des grausigen Gesichts stellte. Den Bogen hoch ansetzend drehte ich mich und  
feuerte mitten in seinen ekelhaften Rüssel. Ein Schwall grünlichen Blutes bezeugte einen Volltreffer.

Für ein Preudenant nahm ich mir jedoch keine Zeit; ich rannte sofort zurück in die Höhle.  
Wie gewohnt hatte der verletzte Kopf keinen Anteil seines feuergepulenden Kinnens verloren.  
Der Rest meiner Aufgabe war zwar einfach, aber tödlich. Ich mußte die verbleibenden Köpfe einen  
Feuerstrahl

## I Pipistrelli

ro solo in un mondo sconosciuto pieno di altri cavernosi. Non sapendo che fare,  
dopo che mi fu abituato all'oscurità, cominciai a muovere i primi passi.  
Improvvisamente un numero incredibile di spaventosi pipistrelli si materializzarono  
nell'aria attaccandomi, sentii il sangue scorrermi sulla faccia. Corsi subito a nascondermi dietro  
un'aspettata della caverna. Trovai una via d'uscita, ma questa mi riportava sempre nella caverna  
dove c'erano i pipistrelli ad aspettarmi. Non mi rimaneva altro che cercare di distruggerli.

Quasi per caso notai che uno dei pipistrelli era diverso dagli altri, aveva infatti un colore anormale  
fosforescente. Diedi retta al mio istinto che mi diceva che quella era la chiave per la mia salvezza.  
Cominciai a bersagliarlo con le frecce e riuscii a colpirlo per ben tre volte. Le mie intuizioni  
risultarono esatte: il vampiro svanì nella mia assieme a tutti i suoi compagni.

## L'Idra

trovavo di nuovo solo e nella caverna era tornata la pace, mi erano rimaste dieci  
frecce, ma avevo salvato la pelle.  
Poiché non accadeva nulla di nuovo decisi di esplorare il posto addentrandomi nelle

viscere della terra. A un certo punto dovetti fermarmi perché la galleria era ostruita da un  
muocchio di roccia. Mi guardai in giro per cercare un'altra strada, quando notai un'ampia apertura.  
La sorpassai senza indugio. Ma questa fu il mio errore quando per poco ebbi a essere investito da  
una fiammata che usciva da una delle quattro teste di un mostro orrendo. Torna di nuovo nella  
caverna da dove ero arrivato. Cosa potevo fare? La strada era sbarrata e di conseguenza non mi  
rimaneva altro che affrontare il mostro ed ucciderlo.

Ancora una volta sfuggii per poco ad una cremazione istantanea nascondendomi dietro il mostro.  
Non potevo colpire dal fuoco, quindi dovevo affrontare quelle teste una per una. Aspettai che una  
delle teste finisse di spartire fuoco, balzai fuori dal mio nascondiglio e sparai alto. Colpii la prima  
testa in pieno, e fui investito da uno spruzzo di sangue verde. Ma non rimasi certo lì a celebrare la  
mia vittoria, e tornai a nascondermi dietro l'Idra.

Raccolsi di nuovo tutte le mie forze e tornai allo scoperto per colpire le altre teste. Un compito  
mortale perché lo spazio fra le teste che non poteva essere raggiunto dalle fiamme era molto  
piccolo. Ma nonostante il danno loro arrecato, le teste continuavano a spartire fuoco. Torna i  
nascondermi dietro al mostro stando ben attento a non farmi colpire dalla sua coda. Finalmente  
i russi a colpire anche l'ultima testa. Il mostro ora era come impazzito, i colli ondeggiavano come un  
marte in tempa, sapevo che la sua fine era vicina. Infatti i suoi movimenti divennero via via  
meno convulsi finché cominciò ad acquistare un colore grigio, il mostro stava diventando di roccia!

que tout juste alors que je courais vers l'autre côté. Le hideux visage se souleva vers moi.  
Je pointai ma flèche vers le thorax. Les yeux s'allumèrent à nouveau. Ma flèche s'en alla et fit un  
ruchet contre l'armure, juste au-dessous du cœur. Je vis le plasma se rapprocher de moi;  
une atroce sensation de brûlure m'envahit tout le corps, puis tout devint noir.

Je savais maintenant que le conteste ne s'achèverait quand quelque un d'autre que moi gagnerait  
ou perdrait. Je repris bientôt mes esprits, et tout recommença. La Demogorgone était repars!

Le plan était simple mais difficile à mettre en oeuvre. Si je pouvais attirer ses boules de plasma en  
un endroit sans être touché, c'est-à-dire la fraction de seconde dont j'avais besoin pour me  
placer en un autre et tirer. Le "truc"? Ne pas perdre de temps à viser, mais être absolument certain  
de mon but avant ma tentative.

Dans un premier temps, je réglai mon zénith en hauteur. Ensuite, je me rapprochai aussi avant  
que possible sans toutefois entrer dans la zone la plus dangereuse. Improvisément, je m'avancai  
jusqu'au rebord même de la fosse, en prenant garde de ne pas y tomber, puis j'appretai à tirer.

Je commençai à courir diagonalement devant le monstre, dont les yeux lançaient des éclairs... et  
du plasma! En m'accroissant sans m'arrêter, j'esquai ses projectiles. De l'autre côté,  
je m'arrêtai, me tournai, relevai mon arc et laissai la flèche d'or s'envoler au moment précis où  
l'énorme tête tournait à nouveau son regard vers moi.

Je ne vis même pas la flèche lui transpercer le cœur. L'horrible créature toute entière explosa en un  
immense nuage de fumée sulfureuse, pluant l'enfer!

Le soleil, dardant sa chaude lumière à travers de jolis nuages blancs, brillait dans un ciel d'un  
bleu profond.

Le monde était, à jamais, débarrassé de la Demogorgone.

Fabrique au Royaume Uni sous licence de Cosmi par U.S. Gold Limited, Units 2/3, Holford Way,  
Birmingham B6 7AX, Angleterre.

Ce logiciel demeure protégé par copyright. Tous droits de production strictement réservés.  
La diffusion, rediffusion, représentation publique, ainsi que la copie, le réenregistrement,  
la location, le leasing, le prêt et la vente dans le cadre d'un plan d'échange ou de revente et de  
quelque manière que ce soit sont strictement interdits.

um den anderen verletzen. Den zweiten tral ich bald und dann auch den dritten—mit je einem  
Schuß. In der Zwischenzeit hatte ich herausgefunden, daß zwischen den einzelnen Köpfen eine  
enge Spalte bestand, wo mich die Flammen nicht treffen konnten. Das war eine lebensrettende  
Erkenntnis, da der von mir angerichtete Schaden die Feuersprüche in keiner Weise dämpfte.  
Um mich dem letzten Kopf zu nähern, ließ ich ihn den anderen drei aus dem Weg und versteckte mich  
wieder hinter der Bestie. Im richtigen Moment rannte ich dem schlagenden Schwanz vorbei nach  
vorne, drehte mich und schoß. Der Schuß verfehlte Othos zu argem Grade, ließ mich einen  
Schritt nach rechts, um mich zwischen den dritten und den letzten Kopf zu stellen. Ich hatte  
Glück: die Flammen strömten so nahe an mir vorbei, daß meine Augenbrauen versengten.  
Die Flammen gingen auch und ich schnellte vorwärts. Am Schußort angelangt ließ ich meinen  
goldenen Pfeil fliegen. Meine Tapferkeit wurde mit einem Schwall grünlichen Blutes belohnt.  
Das Ungeheuer begann sich in einem wilden Todestanz zu krümmen und drehen, die langen Hälse  
weld um sich schlingend. Bald verlangsamten sich seine Bewegungen und es schien in die Knie zu  
gehen. Dann ließ es plötzlich an und wurde granitgrau. Das Riesentier war zum Blein geworden!

## Der Demogorgon

Die Höhle war plötzlich in Dunkelheit getaucht. Und dann explodierte die Welt in  
einem hellen, mehrfarbenen Licht. Da war es! Direkt vor mir! Irgendwie erkannte  
ich es sofort. Aus seiner abschüchtligen Grube hervorsteigend erschien ein  
unbeschreibliches Greuel und ragte hoch über mir. Eine verrückte Kombination von graugrünen  
Formen und furchterlichen Gestalten—der Rumpf einer Riesensechschnecke, die Schulten eines  
Affens, die Arme einer Schlange und der Kopf eines Drachens. Das war zweifellos das größte  
Ungeheuer aller Welt, der Teufel der Natur—der Demogorgon!

Instinktiv handelte ich sich sofort weg—es folgte mir. Ich rannte in die entfernten Ecken der Leere,  
die mich umgibt, und die Augen des Demogorgon folgten mir. Bei jeder Bewegung mußte ich den  
aus den scheußlichen Augen abgeschossenen Energieplasmakugeln ausweichen. Sie flogen  
knapp an mir vorbei und explodierten an dem Boden.

Bei einem kurzen Blick sah ich etwas in der Mitte der Dämonenbrust leuchten. Einige Meter  
unterhalb seines furchtbaren Kopfes. Das muß das Herz der Bestie sein, dachte ich mir, und das  
ist das letzte Ziel meiner hart erkämpften goldenen Pfeile. Diesen ganzen mittleren Bereich  
umgehend erblickte ich jedoch einen bläulichen runden Naturpanzer. Nur ein kleiner Spalt an der  
Vorderseite schien vorhanden zu sein. Das war meine einzige Hoffnung. Ich nahm einen tiefen  
Atem und lief um den Demogorgon herum nach vorne. Die Feueraugen leuchteten sofort auf,  
und die Plasmakugeln schossen nur wenige Zentimeter über meinen Kopf weg, als ich mich  
erblickten ließ. Das furchterliche Gesicht drehte sich auf mich zu. Ich zielte auf die Brust. Die Augen  
spuckten. Mein Pfeil schoß los und prallte am Panzer unterhalb der Brust ab. Ich sah das Plasma  
auf mich zukommen, spürte einen brennenden Körper und wurde bewußtlos.

Ich hatte gelernt, daß der Kampf aber erst dann vorbei ist, wenn eine andere Person oder ein  
anderes Lebewesen entweder gewonnen oder verloren hat. Nach einer kurzen Verweilzeit in der  
Dunkelheit ging es wieder von vorne los. Der Demogorgon kam wieder auf mich zu.

Bis dann hatte ich erkannt, daß der Plan zwar einfach, aber sehr schwierig ausführbar war. Wenn ich  
das Feuer ablenken und Gefahr abweichen konnte, hätte ich einige Sekunden Zeit, um mich  
an einen anderen Ort zu versetzen und von dort aus schießen zu können. Die Lösung lag darin,  
bei der Anvisierung keine Zeit zu verlieren und meinen Bogen schon vor dem Versuch auf den  
Feind auszurichten.

Zuerst wußte ich also die richtige Höhenlage. Dann schlich ich so nahe wie möglich nach vorne,  
ohne den Gefahrenbereich zu betreten. Ich stoß bis zum Grubenrand vor (nicht hineinfallen!) und  
machte alles bereit.

Ich lief schräg vor ihm vorbei. Seine Augen blitzten und die Energie schloß auf mich zu. Ich rannte  
unter den Plasmakugeln hindurch, so daß sie das Ziel verfehlten und am Boden explodierten.  
Auf der anderen Seite gelangt drückte ich mich um und setzte den Bogen an. Der goldene Pfeil  
flog los, als die Bestie den riesigen Kopf drehte und mich anblickte.

Es ging alles so schnell vorbei, daß ich gar nicht sah, wie der Pfeil das Herz durchbohrte.  
Das ganze furchterliche Ungeheuer explodierte in einer riesigen schwellen Wolkenhölle.  
Und dann erschien die Sonne am tiefblauen Himmel zwischen den schneeweißen Wolken.  
Der Demogorgon war vernichtet.

Im Vereinigten Königreich unter Lizenz der Firma Cosmi hergestellt von U.S. Gold Limited,  
Units 2/3, Holford Way, Holford, Birmingham B6 7AX, G.B.

Dieses Programm steht unter Urberschutz.  
Alle Herstellerrechte sind vorbehalten.

Unauthorised Vorführung, Verteilen, Vortragen, Kopieren oder Wiederaufnahmen, Vermieten,  
Verpfänden, Ausleihen oder Verkaufen als Bestandteil eines Tausch- oder Rückkaufgeschäfts  
jeder Art ist strengstens verboten.

## Il Demogorgon

La caverna cadde nel buio, ma subito dopo quello stesso mondo esplose in mille luci  
colorate. Infine, ecco là di fronte a me! Un conglomerato mostruoso di bestie,  
il torso di uno scallagone, le spalle di un gorilla, le braccia ondegianti come rettili  
e la testa di un drago. Questo era sicuramente il Demone maligno che dominava la  
foresta—il Demogorgon.

Il mio primo impulso fu quello di scappare, e fu esattamente quello che feci. Gli occhi del mostro  
seguivano ogni mia mossa, poi quegli stessi occhi cominciarono a sparare palle di plasma.  
Sbarazzando dal mio nascondiglio vidi qualcosa luccicare nel mezzo del suo tralce. Quello doveva  
essere il suo cuore, il mio bersaglio finale. Però l'accesso era molto piccolo, ma non avevo altra  
scelta. Mi feci coraggio, e li affrontai cercando di evitare le palle di plasma che mi lanciava contro.  
Tirai una delle frecce, vidi il plasma venirmi addosso, poi il buio. Quando mi ripresi mi nascosi di  
nuovo per studiare una tattica. Se correvo da un lato attirando l'attenzione del demone, dovevo poi  
correre dall'altro lato, dandomi così una frazione di secondo sufficiente per sparare sul mio  
bersaglio. Prima preparai l'arco con l'angolazione corretta poi corsi diagonalmente sull'altro lato,  
non aspettando un momento e mirai. Non so come ma ce l'avevo fatta, ma il demone si dissolse con  
una nuvola sulfurea. Il mondo sotterraneo sparì come d'incanto e il sole tornò a risplendere nel  
cielo di un blu profondo.

